

# HP Thin Client

## إعداد سريع

Configuração rápida

Бърза настройка

Rychlá instalace

Lynopsætning

Snel aan de slag

Kiirhäälestus

Pika-asennus

Installation rapide

Kurzanleitung zur Installation

Γρήγορη εγκατάσταση

## התקנה מהירה

Gyors üzembe helyezés

Konfigurasi cepat

Installazione Rapida

Жылдам орнату

Ātrā iestatīšana

Sparčioji sąranka

Hurtigoppsett

Garantia Limitada HP

Configurarea rapidă

Быстрая настройка

Brzo podešavanje

Rýchla inštalácia

Configuración rápida

Snabbinstallation

Hızlı Kurulum

Швидке встановлення

快速设置

快速設定

クイック セットアップ

빠른 설치

การติดตั้งอย่างรวดเร็ว

© 2014 Hewlett-Packard Development Company, L.P. HP, Hewlett Packard, and the Hewlett-Packard logo are trademarks of Hewlett-Packard Development Company, L.P. in the U.S. and other countries. All other product names mentioned herein may be trademarks or registered trademarks of their respective companies. The information contained herein is subject to change without notice.

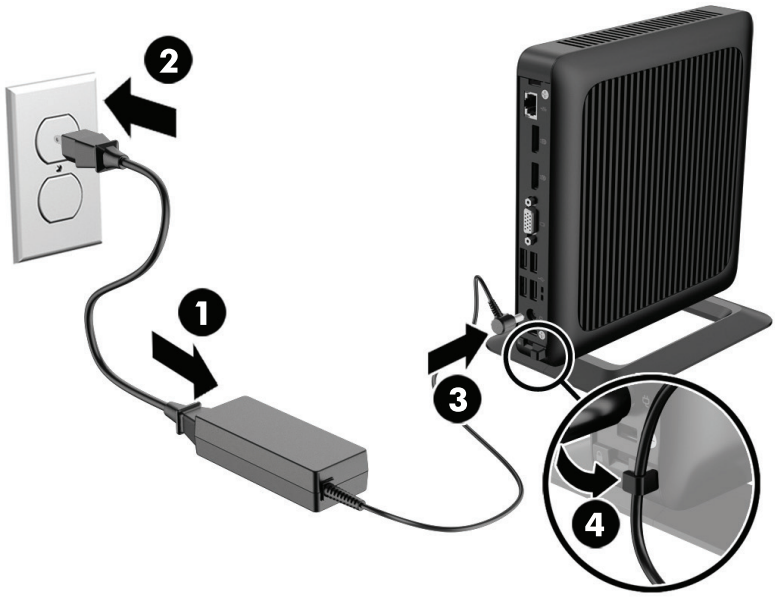
[www.hp.com](http://www.hp.com)

Printed in



759674-B21





# Quick Setup Guide

## IMPORTANT safety information

---



To reduce the risk of serious injury, read the *Safety & Comfort Guide*. It describes proper workstation setup, posture, and health and work habits for computer users, and provides important electrical and mechanical safety information. This guide is located on the web at <http://www.hp.com/ergo>.

To reduce the risk of electric shock or damage to your equipment:

- Do not disable the power cord grounding plug. The grounding plug is an important safety feature.
- Plug the power cord in a grounded (earthed) outlet that is easily accessible at all times.
- Disconnect power from the thin client by unplugging the power cord from the electrical outlet.

For additional safety and regulatory information, refer to the *Regulatory, Safety and Environmental Notices* located with the user guides for your product.

---

## Regulatory Model Number

The Regulatory Model Number (RMN) is TPC-W016.

The RMN is located on the pull-out tab, close to the serial number.

## Warranty information

HP, the manufacturer, gives you, the end customer, express limited warranty rights under HP Limited Warranty. Please refer to the expressly provided HP Limited Warranty applicable to your product on the web at <http://www.hp.com/ergo>. If you are not able to access the warranty on the web, you may request a printed copy from <http://www.hp.com/go/orderdocuments> or write to:

- North America:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europe, Middle East, Africa:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia Pacific:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Please include your product name, warranty period, name and postal address.

## Find more information

HP user guides are available at <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Product documentation and other important information is available from the HP website at <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. The following additional documentation is available:

- *Hardware Reference Guide*—Provides basic hardware setup and upgrade information for HP thin clients.
- *Operating system guides*—Provide network administrators with basic instructions for configuring thin client operating systems.
- *Troubleshooting Guide*—Provides helpful hints and solutions for troubleshooting this series of thin clients.

Additional or updated information, downloadable software, and drivers may also be available on the web at <http://www.hp.com/go/hpsc>.

This product is an All-in-One desktop computer, desktop computer, thin client computer, or retail system and might feature a thin-panel display, TouchPad, processor, RAM, hard drive or solid state drive and internal power supply, and external AC adapter. Depending on your computer model, the products have a rating of 100-240 V ac, 200-240 V ac or 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz or 50/60Hz, 1.5 A, 3 A, 4 A, 5.5 A, 6 A, or 8 A. The AC adapter has a rating of 100-240 Vac, 50-60 Hz or 50-60Hz, 0.5 A, 0.6 A, 0.8A, 1A, 1.2 A, 1.4 A, 1.5 A, 1.6 A, 1.7 A, 2 A, 2.2 A, 2.25 A, 2.4 A, 2.5 A, 2.7 A, 2.9 A, or 4 A. To access the latest user guide, go to <http://www.hp.com/support>, and select your country.

Select **Drivers & Downloads**, and then follow the on-screen instructions.

# دليل الإعداد السريع

## معلومات مهمة عن السلامة



لحد من مخاطر التعرض إلى إصابة خطيرة، اقرأ دليل الأمان والراحة. حيث يشرح إعداد محطة العمل بشكل صحيح، والوضعية الصحيحة للجلوس، والعادات الصحية وعادات العمل الملائمة لمستخدمي الكمبيوتر، كما يوفر معلومات مهمة عن السلامة الكهربائية والميكانيكية. يوجد هذا الدليل على الويب على <http://www.hp.com/ergo>.

لحد من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو تلف الجهاز، يرجى اتباع الخطوات التالية:

- تجنب تعطيل قابس التأريض بسلك الطاقة. حيث يُعتبر مقبس التأريض ميزه أمان مهمة.
  - صل سلك الطاقة بمأخذ تأريض يمكن الوصول إليه بسهولة دومًا.
  - افصل الطاقة عن الكمبيوتر التابع جزئيًا عن طريق فصل سلك الطاقة عن المأخذ الكهربائي.
- للمزيد من المعلومات الوقائية والتنظيمية، ارجع إلى *إشعارات تنظيمية* و*وقائية* و*بيئية* الموجوده مع دلائل المستخدم الخاصة بمنتجك.

## رقم الطراز التنظيمي

رقم الطراز التنظيمي (RMM) هو TPC-W016. ويوجد رقم الطراز التنظيمي على اللسان القابل للسحب للخارج، بالقرب من الرقم التسلسلي.

## معلومات الضمان

تمنحك شركة HP بصفتها المصنِّع وبصفتك العميل النهائي حقوق ضمان محدوده صريحة بموجب ضمان HP المحدود. يُرجى الرجوع إلى الضمان المحدود من HP المرفق صراحةً والساري على منتجك على <http://www.hp.com/ergo>. إذا لم تتمكن من الوصول إلى الضمان على الويب، فيمكنك طلب نسخة مطبوعة عبر <http://www.hp.com/go/orderdocuments> أو بالكتابة إلى:

- أمريكا الشمالية:  
Hewlett-Packard, SM DOP, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
  - أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio(MI), Italy
  - منطقة آسيا المطلة على المحيط الهادئ:  
Hewlett-Packard, POD, P.O.Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507
- يرجى تضمين اسم المنتج وفترة الضمان والاسم والعنوان البريدي.

# الحصول على المزيد من المعلومات

تتوفر دلائل المستخدم من HP على <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> وتتوفر وثائق المنتج وغيرها من المعلومات المهمة من خلال موقع HP على الإنترنت على <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. كما تتوفر الوثائق الإضافية التالية:

- *الدليل المرجعي للأجهزة* — يوفر المعلومات الخاصة بالإعداد الأساسي لأجهزه كمبيوتر HP التابعة جزئيًا وترقيتها.
- *أدلة أنظمة التشغيل* — توفر للمسؤولين عن الشبكات إرشادات أساسية لتكوين أنظمة تشغيل أجهزه الكمبيوتر التابعة جزئيًا.
- *دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها* — يوفر تلميحات وحلولاً مفيدة لاستكشاف أخطاء هذه السلسلة من أجهزه الكمبيوتر التابعة جزئيًا وإصلاحها.

قد تتوفر أيضًا معلومات إضافية أو محدثة، وبرامج قابلة للتنزيل، وبرامج تشغيل على الويب على الموقع <http://www.hp.com/go/hpsc>.

هذا المنتج عباره عن جهاز كمبيوتر مكتبي الطراز المتكامل أو جهاز كمبيوتر مكتبي أو جهاز كمبيوتر تابع جزئيًا أو جهاز نظام البيع بالتجزئة وقد يحتوي على شاشة ذات لوحة رقيقة أو لوحة لمس أو معالج أو ذاكره وصول عشوائي أو محرك قرص ثابت أو محرك أقراص صلب الحالة ومصدر طاقة داخلي ومهايئ تيار متردد خارجي. حسب طراز جهاز الكمبيوتر لديك، تقع المنتجات ضمن التصنيف ١٠٠-٢٤٠ فولت تيار متردد أو 100-200/127-240 فولت تيار متردد أو 50-60 هرتز أو 60/50 هرتز أو 1,5 أمبير أو 3 أمبير أو 4 أمبير أو 5,5 أمبير أو 6 أمبير أو 8 أمبير. ويقع مهايئ التيار المتردد ضمن التصنيف 100-240 فولت تيار متردد أو 50-60 هرتز أو 50-60 هرتز أو 0,5 أمبير أو 0,6 أمبير أو 0,8 أمبير أو 1 أمبير أو 1,2 أمبير أو 1,4 أمبير أو 1,5 أمبير أو 1,6 أمبير أو 1,7 أمبير أو 2 أمبير أو 2,2 أمبير أو 2,25 أمبير أو 2,4 أمبير أو ٢,٥ أمبير أو ٢,٧ أمبير أو ٢,٩ أمبير أو ٤ أمبير. للوصول إلى أحدث نسخة من دليل المستخدم، انتقل إلى <http://www.hp.com/support/>، ثم حدد دولتك.

حدد **Drivers & Downloads** (برامج التشغيل والتنزيلات)، ثم اتبع الإرشادات الموجودة على الشاشة.

# Panduan Konfigurasi Cepat

## Informasi keselamatan PENTING

---



Untuk mengurangi risiko cedera serius, bacalah *Panduan Keselamatan & Kenyamanan*. Panduan ini menjelaskan tentang konfigurasi workstation, posisi duduk, serta kesehatan dan kebiasaan kerja yang baik untuk pengguna komputer, serta menyediakan informasi penting tentang keamanan listrik dan mekanis. Panduan ini tersedia di web dengan alamat <http://www.hp.com/ergo>.

Untuk mengurangi risiko sengatan listrik atau kerusakan pada peralatan:

- Jangan lepaskan konektor pengardean kabel daya. Konektor pengardean adalah fitur keselamatan penting.
- Tancapkan kabel daya ke stopkontak yang diarde (dibumikan) yang mudah diakses setiap waktu.
- Putuskan daya dari thin client dengan melepaskan kabel daya dari stopkontak.

Untuk informasi keselamatan dan peraturan tambahan, lihat *Informasi Pengaturan, Keselamatan, dan Lingkungan* yang berada bersama panduan pengguna produk Anda.

---

## Nomor Pengaturan Model

Nomor Pengaturan Model (Regulatory Model Number/RMN) ini adalah TPC-W016.

RMN terletak pada tab tarik keluar, di dekat nomor seri.

## Informasi Garansi

HP, sebagai produsen, memberikan hak pada Anda, selaku konsumen akhir, suatu hak jaminan terbatas secara tertulis di bawah Jaminan Terbatas HP. Silakan lihat Jaminan Terbatas HP tersurat yang disediakan dan berlaku untuk produk Anda di <http://www.hp.com/ergo>. Jika tidak dapat mengakses jaminan di situs web, Anda dapat meminta salinan cetak melalui <http://www.hp.com/go/orderdocuments> atau mengirimkan surat ke:

- Amerika Utara:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Eropa, Timur Tengah, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia Pasifik:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Mohon sertakan nama produk, masa garansi, nama dan alamat surat.



## Mencari informasi lebih lanjut

Panduan pengguna HP tersedia di <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Dokumentasi produk dan informasi penting lainnya tersedia di Situs Web HP di <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Dokumentasi tambahan berikut yang tersedia:

- *Panduan Referensi Perangkat Keras* — Memberikan informasi konfigurasi dasar perangkat keras dan pemutakhiran untuk thin client HP.
- *Panduan sistem operasi* — Memberikan instruksi dasar bagi administrator jaringan untuk mengonfigurasi sistem operasi thin client.
- *Panduan mengatasi masalah* — Memberikan petunjuk dan solusi untuk mengatasi masalah seri thin client ini.

Informasi tambahan atau terbaru, perangkat lunak yang dapat diunduh, dan driver juga tersedia di web di <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Produk ini merupakan komputer desktop All-in-One, komputer desktop, komputer thin client, atau sistem ritel dan dapat memiliki fitur layar panel tipis, Panel Sentuh, prosesor, RAM, hard drive atau solid state drive dan catu daya internal, dan adaptor AC eksternal. Tergantung pada model komputer Anda, produk ini memiliki pentarafan listrik 100-240 V ac, 200-240 V ac atau 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz atau 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, atau 8 A. Adaptor AC memiliki pentarafan listrik 100-240 Vac, 50-60 Hz atau 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, atau 4 A. Untuk mengakses panduan pengguna terbaru, kunjungi <http://www.hp.com/support>, dan pilih negara Anda.

Pilih **Drivers & Downloads** (Driver & Unduhan), dan kemudian ikuti petunjuk di layar.

# Ръководство за бързо инсталиране

## ВАЖНА информация за безопасност

---



За да намалите риска от сериозно нараняване, прочетете *Ръководството за безопасност и комфорт*. То описва правилното инсталиране на работната станция, позата и полезните за здравето и работата навици на потребителите на компютри и осигурява важна информация за електрическата и механичната безопасност. Това ръководството се намира на интернет адрес:  
<http://www.hp.com/ergo>.

За да намалите риска от токов удар или повреда на вашето оборудване:

- Не изключвайте заземяващия щепсел на захранващия кабел. Заземяващият щепсел е важно предпазно съоръжение.
- Включвайте електрозахранващия кабел в заземен (замасен) токов контакт, достъпът до който е лесен по всяко време.
- Изключвайте захранването на тънкия клиент чрез изключване на захранващия кабел от електрическия контакт.

За допълнителна информация, свързана с безопасността и нормативните разпоредби, направете справка с *Декларациите за нормативните разпоредби, безопасността и околната среда*, които са предоставени заедно с ръководствата на потребителя за съответния продукт.

---

## Нормативен номер на модела

Нормативният номер на модела (RMN) е TPC-W016.

RMN се намира на изтеглящия се палец, близо до серийния номер.

## Информация за гаранцията

HP, в качеството си на производител, предоставя на вас, като краен клиент, права за пряка ограничена гаранция според Ограничената гаранция на HP. Моля, направете справка с изрично предоставената Ограничена гаранция на HP, валидна за вашия продукт, на интернет адрес: <http://www.hp.com/ergo>. Ако нямате достъп до гаранцията на посочения интернет адрес, можете да заявите печатно копие от <http://www.hp.com/go/orderdocuments> или да пишете на адрес:

- Северна Америка:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Европа, Близкия изток, Африка:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy

- Азиатско-тихоокеански регион:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Посочете името на продукта, гаранционния период, вашето име и пощенски адрес.

## Намерете повече информация

Ръководствата за потребителя на HP са достъпни на адрес:  
<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Продуктовата документация и друга важна информация е достъпна от уеб сайта на HP на адрес: <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Налична е и следната допълнителна информация:

- *Hardware Reference Guide* (Справочно ръководство за хардуера) – Предоставя основна информация за хардуерната конфигурация и надстройка за тънки клиенти на HP.
- *Ръководства за операционната система* – Предоставят основни инструкции на администраторите за конфигуриране на операционни системи за тънки клиенти.
- *Troubleshooting Guide* (Ръководство за отстраняване на неизправности) – Предоставя полезни съвети и решения за отстраняване на неизправности за тази серия тънки клиенти.

Допълнителна или актуализирана информация, софтуер за изтегляне и драйвери може също така да бъдат достъпни в Интернет на адрес:  
<http://www.hp.com/go/hpsc>.

Този продукт е универсален настолен компютър, настолен компютър, компютър тип тънък клиент или система за продажби и може да има тънък панелен дисплей, тъчпад, процесор, RAM памет, твърд диск или SSD диск и вътрешно хранване, както и външен променливотоков адаптер. В зависимост от модела на вашия компютър, продуктите имат рейтинг 100-240 V ac, 200-240 V ac или 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz или 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, или 8 A. Променливотоковият адаптер има рейтинг 100-240 V ac, 50-60 Hz или 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, или 4 A. За да получите достъп до най-новото издание на ръководството за потребителя, отидете на адрес: <http://www.hp.com/support> и изберете страната си.

Изберете **Драйвери и файлове за изтегляне** и следвайте указанията на екрана.

# Stručná instalační příručka

## DŮLEŽITÉ bezpečnostní informace

---



Abyste riziko vážného zranění omezíte lépe, pokud si přečtete *Příručku bezpečně a pohodlné obsluhy*. Popisuje správné nastavení pracovní stanice, držení těla a zdravé pracovní návyky, které by měli uživatelé počítačů dodržovat. Dále jsou zde obsaženy důležité informace týkající se elektrické a mechanické bezpečnosti. Tato příručka je k dispozici na webu <http://www.hp.com/ergo>.

Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení:

- Nevyřazujte funkci zemnicího kolíku napájecího kabelu. Zemnicí kolík je důležitým bezpečnostním prvkem.
- Napájecí kabel zapojte do uzemněné zásuvky (s nulovým vodičem), která je vždy snadno přístupná.
- Napájení tenkého klienta odpojte vytažením napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Další bezpečnostní informace a informace o předpisech viz dokument *Poznámky o předpisech, bezpečnosti a životním prostředí*, který je k dispozici s uživatelskými příručkami pro váš produkt.

---

## Regulační číslo modelu

Regulační číslo modelu (RMN) je TPC-W016.

RMN se nachází na vytahovací kartě poblíž sériového čísla.

## Informace o záruce

Výrobce, společnost HP, vám, koncovému zákazníkovi, v rámci omezené záruky společnosti HP uděluje výslovná práva na omezenou záruku. Více informací je výslovně uvedeno v Omezené záruce HP, která se vztahuje na váš výrobek; naleznete ji na webu na adrese <http://www.hp.com/ergo>. Pokud se k záruce na webu nemůžete připojit, můžete si na webu <http://www.hp.com/go/orderdocuments> vyžádat tištěnou kopii, nebo o ni písemně požádat na adresách:

- Severní Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Evropa, Střední východ, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Itálie
- Asie a Tichomoří:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Uveďte název produktu, dobu trvání záruky, jméno a poštovní adresu.

## Získání dalších informací

Uživatelské příručky HP jsou k dispozici na stránkách <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Dokumentace k produktům a další důležité informace jsou k dispozici na webových stránkách HP na adrese <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

K dispozici jsou tyto další dokumenty:

- *Hardware Reference Guide* (Hardwarová referenční příručka) – poskytuje základní informace o nastavení a upgradech hardwaru pro tenké klienty HP.
- *Operating system guides* (Příručky operačních systémů) – správčům sítě poskytují základní instrukce pro konfiguraci operačních systémů tenkých klientů.
- *Troubleshooting Guide* (příručka Průvodce odstraňování potíží) – poskytuje užitečné rady a řešení pro odstraňování potíží u této řady tenkých klientů.

Další a aktualizované informace, software ke stažení a ovladače mohou být též k dispozici na webu <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Tento výrobek je multifunkční počítač typu All-in-One, počítač PC, tenký klient nebo prodejní systém a může obsahovat tenký displej, TouchPad, procesor, paměť RAM, pevný disk nebo disk SSD, vnitřní zdroj napájení a externí adaptér střídavého proudu. V závislosti na modelu počítače mohou mít tyto výrobky jmenovité hodnoty napětí 100-240 V stř., 200-240 V stř. nebo 100-127/200-240 V stř., 50-60 Hz nebo 50/60Hz a proudu 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 a nebo 8 A. Adaptér střídavého proudu má jmenovité hodnoty napětí 100-240 V stř., 50-60 Hz nebo 50-60Hz a proudu 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 a nebo 4 A. Chcete-li otevřít nejnovější uživatelskou příručku, přejděte na adresu <http://www.hp.com/support> a vyberte svoji zemi či region.

Vyberte možnost **Soubory ke stažení a ovladače** poté postupujte podle pokynů na obrazovce.

# Quick Setup guide (Hurtig opsætningsguide)

## VIGTIGE sikkerhedsoplysninger

---



For at reducere risikoen for alvorlige personskader skal du læse *Vejledningen Sikkerhed og komfort*. Den beskriver korrekt installation og placering af arbejdsstationen, holdning og sunde vaner for computerbrugere og indeholder vigtige oplysninger om elektrisk og mekanisk sikkerhed. Vejledningen findes på internettet på <http://www.hp.com/ergo>.

For at mindske risikoen for elektrisk stød eller beskadigelse af udstyret:

- Fjern ikke netledningens jordforbindelse. Stikket med jordforbindelse har en vigtig sikkerhedsfunktion.
- Sæt netledningen i en stikkontakt med jordforbindelse, som det altid er nemt at komme til.
- Afbryd strømforbindelsen til din thin client ved at tage netledningen ud af stikkontakten.

Se *Generelle bemærkninger, sikkerhed og miljø* i brugervejledningen til dit produkt.

---

## Lovmæssigt modelnummer

RMN (Regulatory Model Number) er TPC-W016.

RMN-nummeret er placeret på udtræksfanen, tæt på serienummeret.

## Garantioplysninger

HP, producenten, giver dig, slutkunden, udtrykkelige begrænsede garantirettigheder under HPs begrænsede garanti. Se den medfølgende udtrykkeligt begrænsede HP-garanti, som gælder for dit produkt, på internettet på <http://www.hp.com/ergo>. Hvis du ikke kan få adgang til garantien online, kan du anmode om et trykt eksemplar fra <http://www.hp.com/go/orderdocuments>, eller du kan skrive til:

- Nordamerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Mellemøsten, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asien/Stillehavsområdet:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Angiv produktnavn, garantiperiode, navn og postadresse.

## Find mere information

HP-brugervejledninger kan findes på <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Produktdokumentation og andre vigtige oplysninger kan findes på HP's websted på <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Den følgende yderligere dokumentation er tilgængelig:

- *Hardware Reference Guide* (Oversigtvejledning til hardware) – giver grundlæggende oplysninger om opsætning af hardware og opgraderingsoplysninger for HP tynde klienter.
- *Vejledning til operativsystemer* – giver netværksadministratorer grundlæggende vejledning til konfiguration af operativsystemer til tynde klienter.
- *Fejlfindingvejledning* – giver nyttige råd og løsninger til fejlfinding for denne serie tynde klienter.

Yderligere eller opdaterede oplysninger, software til download samt drivere kan også findes på internettet på <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Dette produkt er en stationær alt-i-én-computer, stationær computer, tynd klientcomputer eller et detailsystem og kan have en thin-panel-skærm, TouchPad, processor, RAM, harddisk eller ssd-drev og indbygget strømforsyning og ekstern vekselstrømsadapter. Afhængigt af din computermodel har produkterne en mærkekapacitet på 100-240 V vekselstrøm, 200-240 V vekselstrøm eller 100-127/200-240 V vekselstrøm, 50-60 Hz eller 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, eller 8 A. Vekselstrømsadapter har en mærkekapacitet på 100-240 V vekselstrøm, 50-60 Hz eller 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, eller 4 A. For at læse den nyeste brugervejledning, gå til <http://www.hp.com/support>, og vælg dit land.

Vælg **Drivere og downloads**, og følg instruktionerne på skærmen.

# Kurzanleitung zur Installation

## WICHTIGE Sicherheitsinformationen

---



Lesen Sie das *Handbuch für sicheres und angenehmes Arbeiten*, um das Risiko schwerwiegender Verletzungen zu mindern. In diesem Handbuch werden die sachgerechte Einrichtung der Workstation und die optimale Körperhaltung beschrieben sowie Gesundheitstipps und Empfehlungen für das Arbeiten am Computer gegeben. Außerdem enthält es wichtige Informationen zur elektrischen und mechanischen Sicherheit. Sie finden dieses Handbuch im Internet unter <http://www.hp.com/ergo>.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um das Risiko von Stromschlägen oder Geräteschäden zu verringern:

- Der Erdungsleiter des Netzkabels darf unter keinen Umständen deaktiviert werden. Der Erdungsleiter ist ein wichtiges Sicherheitsmerkmal.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Steckdose an, die jederzeit frei zugänglich ist.
- Trennen Sie den Thin Client von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen.

Weitere Informationen zu Sicherheit und Zulassung finden Sie in *Hinweise zu Zulassung, Sicherheit und Umweltverträglichkeit* (bei den Benutzerhandbüchern für Ihr Produkt).

---

## Regulatory Model Number (RMN) (Behördliche Zulassungsnummer)

Die behördliche Zulassungsnummer (RMN) lautet TPC-W016.

Die RMN befindet sich auf der herausziehbaren Lasche in der Nähe der Seriennummer.

## Garantieinformationen

HP, der Hersteller dieses Produkts, gewährt Ihnen, dem Endkunden, ausdrückliche Ansprüche gemäß der HP Herstellergarantie. Die für Ihr Produkt geltende HP Herstellergarantie finden Sie unter <http://www.hp.com/ergo>. Falls es Ihnen nicht möglich ist, im Internet auf die Garantie zuzugreifen, können Sie unter <http://www.hp.com/go/orderdocuments> oder schriftlich unter folgender Postanschrift eine Druckversion anfordern:

- Nordamerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Naher Osten, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy



- Asien-Pazifik:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Bitte geben Sie den Produktnamen, den Garantiezeitraum, Ihren Namen und Ihre Postanschrift an.

## Weitere Informationsquellen

HP Benutzerhandbücher sind unter <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> verfügbar.

Produktdokumentation und andere wichtige Informationen sind auf der HP Website unter <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> verfügbar. Folgende zusätzliche Dokumentation ist verfügbar:

- *Hardware Reference Guide* (Hardware-Referenzhandbuch) – Enthält grundlegende Informationen zu Hardware-Setup und -Upgrade für HP Thin Clients.
- *Operating system guides* (Betriebssystem-Handbücher) – Enthalten grundlegende Informationen für Netzwerkadministratoren zur Konfiguration von Thin Client-Betriebssystemen.
- *Troubleshooting Guide* (Handbuch zur Fehlerbehebung) – Enthält hilfreiche Hinweise und Lösungen zur Behebung von Fehlern dieser Thin Client-Serie.

Weitere oder aktualisierte Informationen, herunterladbare Software und Treiber sind ggf. ebenfalls unter <http://www.hp.com/go/hpsc> verfügbar.

Dieses Produkt ist ein All-in-One-Desktop-Computer, Desktop-Computer, Thin Client-Computer oder Retail-System und ist eventuell mit Thin-Panel-Bildschirm, TouchPad, Prozessor, RAM, Festplatte oder Solid-State-Laufwerk und interner Stromversorgung sowie externem Netzteil ausgestattet. Abhängig von Ihrem Computermodell funktionieren die Produkte mit 100-240 V AC, 200-240 V AC oder 100-127/200-240 V AC, 50-60 Hz oder 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A oder 8 A. Das Netzteil funktioniert mit 100-240 V AC, 50-60 Hz oder 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A oder 4 A. Das aktuelle Benutzerhandbuch finden Sie, indem Sie unter <http://www.hp.com/support> Ihr Land auswählen.

Wählen Sie **Treiber & Downloads** und folgen Sie danach den Anleitungen auf dem Bildschirm.

# Kiirhäälestusjuhend

## OLULINE ohutusteave

---



Raskete vigastuste ohu vähendamiseks lugege *Ohutuse ja mugavuse juhendit*. Selles kirjeldatakse tööjaama õiget ülesseadmist, istumisasendit, arvutikasutajate tervishoidu ja tööviise ning sealt leiате elektri- ja mehaanikaalast ohutust puudutavat teavet. Juhend on saadaval veebis aadressil <http://www.hp.com/ergo>.

Elektrilöögiohu ja seadmekahjustuste vältimiseks:

- Ärge jätke ühendamata toitejuhtme maandusviiku. Maanduspistik on oluline ohutusseadis.
- Ühendage toitejuhe maandatud pistikupessa, millele pääseb igal ajal kergesti ligi.
- Ühendage klientarvuti vooluvõrgust lahti, eemaldades toitejuhtme elektripistikupesast.

Ohutuse ja õigusosalast lisateavet leiате toote kasutusjuhendites leiduvatest *Normatiiv-, ohutus- ja keskkonnamärkustest*.

---

## Normatiivne mudelinumber (RMN)

Normatiivne mudelinumber (RMN) on TPC-W016.

RMN asub seerianumbri lähedal asuva väljatõmmatava lapatsi peal.

## Garantiiteave

Tootja HP annab teile kui lõppkasutajale HP piiratud garantii raames kindlad piiratud garantiioigused. Palun tutvuge teie toodet käsitleva otsese HP piiratud garantiiga aadressil <http://www.hp.com/ergo>. Kui te ei pääse veebis olevale garantiile juurde, saate trükitud koopia hankida veebiaadressilt <http://www.hp.com/go/orderdocuments> või kirjutades HP-le järgmisel aadressil:

- Põhja-Ameerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd., Boise, ID 83714, USA
- Euroopa, Lähis-Ida, Aafrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Aasia, Vaikse ookeani piirkond:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Kaasake oma toote nimi, garantiiperiood, oma nimi ja postiaadress.

## Lisateave

HP kasutusjuhendid on saadaval aadressil <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Tootedokumentatsioon ja muu oluline teave on saadaval HP veebisaidil aadressil <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Saadaval on järgmised täiendavad dokumendid:

- *Hardware Reference Guide* (Riistvarajuhendid) – sisaldab riistvara häälestusjuhiseid ja värskendusteavet HP klientarvutitele.
- *Operatsioonisüsteemi juhised* – sisaldab juhiseid võrguadministraatoritele klientarvutite operatsioonisüsteemide konfigureerimiseks.
- *Troubleshooting Guide* (Tõrkeotsingu juhised) – sisaldab kasulikke näpunäiteid ja lahendusi selle seeria klientarvutite tõrkeotsinguks.

Täiendav või uuendatud teave, allalaaditav tarkvara ja draiverid võivad olla veebis saadaval aadressil <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Käesolev toode on kõik-ühes-lauaarvuti, lauaarvuti, klientarvuti või jaemüügisüsteem ning selle juurde võib kuuluda õhukese paneeliga kuvar, puuteplaat, protsessor, RAM, kõvaketas või pooljuhtketas ning sisemine toiteallikas ja väline vahelduvvooluadapter. Arvuti mudelist sõltuvalt on toodete nimiandmed 100–240 V AC, 200–240 V AC või 100–127/200–240 V AC, 50–60 Hz või 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A või 8 A.

Vahelduvvooluadapteri nimiandmed on 100–240 V AC, 50–60 Hz või 50–60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, või 4 A. Uusima kasutusjuhendiga tutvumiseks minge aadressile <http://www.hp.com/support> ja valige oma riik.

Valige **Draiverid ja allalaaditavad üksused** ning järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

# Guía de instalación rápida

## Información **IMPORTANTE** sobre seguridad

---



Para reducir el riesgo de lesiones graves, lea la *Guía de Seguridad y Comodidad*. Esta guía describe la configuración apropiada de la estación de trabajo, la postura y los hábitos laborales y de salud recomendados para los usuarios de computadoras, así como información importante sobre seguridad eléctrica y mecánica. Esta guía se encuentra en el sitio Web <http://www.hp.com/ergo>.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daños al equipo:

- No deshabilite el enchufe de conexión a tierra del cable de alimentación. El enchufe de conexión a tierra es un importante recurso de seguridad.
- Enchufe el cable de alimentación a una toma eléctrica de CA con conexión a tierra que pueda alcanzar fácilmente en todo momento.
- Desconecte la alimentación del thin client desenchufando el cable de alimentación del tomacorriente.

Para obtener información adicional normativa y de seguridad, consulte *Avisos normativos, de seguridad y medioambientales* que se incluyen con las guías de usuario de su producto.

---

## Número de modelo normativo

El número de modelo normativo es TPC-W016.

El número de modelo normativo está ubicado en la pestaña extraíble, junto al número de serie.

## Información de garantía

HP, el fabricante, le otorga a usted, el usuario final, derechos expresos de garantía limitada de acuerdo con la Garantía limitada de HP. Consulte la Garantía limitada de HP, expresamente suministrada, que corresponde a su producto en la página web <http://www.hp.com/ergo>. Si no puede acceder a la garantía desde la web, puede solicitar una copia impresa en la página <http://www.hp.com/go/orderdocuments> o escribir a:

- América del Norte:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Medio Oriente y África:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Pacífico asiático:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

No olvide incluir el nombre de su producto, el período de la garantía, su nombre y su dirección postal.

## Para obtener más información

Las guías del usuario de HP están disponibles en <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

La documentación del producto y otra información importante están disponibles en la página web de HP en <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Encontrará la siguiente documentación adicional:

- *Guía de referencia de hardware:* proporciona información básica de configuración y actualización de hardware para thin clients de HP.
- *Guías del sistema operativo:* proporcionan a los administradores de red instrucciones básicas para configurar los sistemas operativos thin client.
- *Guía de solución de problemas:* proporciona sugerencias y soluciones útiles para la solución de problemas de esta serie de thin clients.

También se puede encontrar información adicional o actualizada, software descargable y controladores en el sitio Web en <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Este producto es un equipo de escritorio Todo en Uno, equipo de escritorio, equipo thin client o sistema para comercios y podría incorporar una pantalla de panel delgado, TouchPad, procesador, RAM, unidad de disco duro o unidad de estado sólido y fuente de alimentación interna y adaptador de CA externo. Dependiendo de su modelo de equipo, los productos tienen una capacidad de 100-240 V CA, 200-240 V CA o 100-127/200-240 V CA, 50-60 Hz o 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A u 8 A. El adaptador de CA tiene una capacidad de 100-240 V CA, 50-60 Hz o 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A o 4 A. Para acceder a la guía del usuario más reciente, vaya a <http://www.hp.com/support> y seleccione su país.

Seleccione **Controladores y descargas** y luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

# Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ πληροφορίες για την ασφάλεια

---



Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, διαβάστε τον *Οδηγό ασφάλειας & άνεσης*. Περιγράφει την κατάλληλη ρύθμιση του σταθμού εργασίας, τη σωστή στάση του σώματος και τις κατάλληλες συνήθειες για την υγεία και την εργασία των χρηστών υπολογιστών. Παρέχει επίσης σημαντικές πληροφορίες ηλεκτρικής και μηχανικής ασφάλειας. Ο οδηγός αυτός βρίσκεται στο web στη διεύθυνση <http://www.hp.com/ergo>.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή καταστροφής του εξοπλισμού σας:

- Μην απενεργοποιείτε το βύσμα γείωσης του καλωδίου τροφοδοσίας. Το βύσμα γείωσης αποτελεί σημαντικό χαρακτηριστικό ασφαλείας.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια γειωμένη πρίζα που είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το thin client αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Για πρόσθετες πληροφορίες κανονισμών και ασφάλειας, ανατρέξτε στις *Σημειώσεις κανονισμών, ασφάλειας και περιβάλλοντος* που βρίσκονται με τους οδηγούς χρήσης για το προϊόν σας.

---

## Κανονιστικός αριθμός μοντέλου

Ο κανονιστικός αριθμός μοντέλου (RMN) είναι TPC-W016.

Ο αριθμός RMN βρίσκεται στην αφαιρούμενη γλωττίδα, κοντά στον σειριακό αριθμό.

## Πληροφορίες εγγύησης

Η HP, ο κατασκευαστής, παρέχει σε εσάς, τον τελικό πελάτη, ρητά δικαιώματα περιορισμένης εγγύησης στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP. Ανατρέξτε στην Περιορισμένη εγγύηση HP η οποία παρέχεται ρητώς και ισχύει για το προϊόν σας και βρίσκεται στο web στη διεύθυνση <http://www.hp.com/ergo>. Εάν δεν μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στην εγγύηση στο web, μπορείτε να ζητήσετε ένα έντυπο αντίγραφο στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/orderdocuments> ή να στείλετε επιστολή στη διεύθυνση:

- Βόρεια Αμερική:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Ευρώπη, Μέση Ανατολή, Αφρική:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy

- **Ασία-Ειρηνικός:**  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507  
Να συμπεριληφθεί το όνομα του προϊόντος σας, η περίοδος εγγύησης, το όνομά σας και η ταχυδρομική σας διεύθυνση.

## Εύρεση περισσότερων πληροφοριών

Οι οδηγοί χρήσης HP είναι διαθέσιμοι στη διεύθυνση  
<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Η τεκμηρίωση προϊόντος και άλλες σημαντικές πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην τοποθεσία web της HP στη διεύθυνση  
<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Διατίθεται η παρακάτω πρόσθετη τεκμηρίωση:

- *Οδηγός αναφοράς υλικού*—Παρέχει πληροφορίες βασικής εγκατάστασης και αναβάθμισης υλικού για τα HP thin client.
- *Οδηγοί λειτουργικού συστήματος*—Παρέχουν στους διαχειριστές δικτύου βασικές οδηγίες για τη διαμόρφωση των λειτουργικών συστημάτων των thin client.
- *Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων*—Παρέχει χρήσιμες συμβουλές και λύσεις για την αντιμετώπιση προβλημάτων αυτής της σειράς thin client.

Πρόσθετες ή ενημερωμένες πληροφορίες, λογισμικό για λήψη και προγράμματα οδήγησης μπορεί να είναι επίσης διαθέσιμα στο web στη διεύθυνση  
<http://www.hp.com/go/hpsc>.

Αυτό το προϊόν είναι ένας επιτραπέζιος υπολογιστής All-in-One, ένας επιτραπέζιος υπολογιστής, ένας υπολογιστής thin client ή ένα σύστημα λιανικής και μπορεί να διαθέτει λεπτή οθόνη, TouchPad, επεξεργαστή, RAM, μονάδα σκληρού δίσκου ή μονάδα στερεάς κατάστασης και εσωτερικό τροφοδοτικό, καθώς και εξωτερικό τροφοδοτικό AC. Ανάλογα με το μοντέλο του υπολογιστή σας, τα προϊόντα διαθέτουν ονομαστική ισχύ 100-240 V ac, 200-240 V ac ή 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz ή 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, ή 8 A. Το τροφοδοτικό AC έχει ονομαστική ισχύ 100-240 Vac, 50-60 Hz ή 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A ή 4 A. Για να δείτε τον πιο πρόσφατο οδηγό χρήσης, μεταβείτε στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support> και επιλέξτε τη χώρα σας.

Επιλέξτε **Προγράμματα οδήγησης & στοιχεία λήψης** και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

# Guide d'installation rapide

## Informations IMPORTANTES de sécurité

---



Pour réduire les risques de blessures graves, lisez le *Guide de sécurité et ergonomie du poste de travail*. Il décrit l'installation appropriée de la travail, la disposition adaptée à celle-ci, la santé du système et les méthodes de travail que les utilisateurs d'ordinateurs doivent employer. Il fournit également d'importantes informations sur la sécurité électrique et mécanique. Ce manuel est disponible sur le web à l'adresse <http://www.hp.com/ergo>.

Pour réduire les risques de décharge électrique ou d'endommagement de votre équipement :

- Ne désactivez pas la fiche de mise à la terre du cordon d'alimentation. Elle constitue une caractéristique de sécurité importante.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur avec conducteur de terre, facilement accessible à tout moment.
- Mettez le client léger hors tension en débranchant le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Pour obtenir d'autres informations de sécurité et réglementaires, consultez les *Consignes environnementales, de sécurité et réglementaires* fournies avec les manuels de l'utilisateur de votre produit.

---

## Numéro de modèle réglementaire

Le numéro de modèle réglementaire (RMN) est TPC-W016.

Le RMN se trouve sur la languette, à côté du numéro de série.

## Informations sur la garantie

HP, le fabricant, vous octroie les droits relatifs à la garantie limitée expresse du client final dans la garantie limitée HP. Veuillez vous référer à la garantie limitée HP expressément fournie applicable à votre produit qui se trouve à l'adresse <http://www.hp.com/ergo>. Si vous ne pouvez pas accéder à cette garantie via le Web, vous pouvez demander un exemplaire imprimé sur le site <http://www.hp.com/go/orderdocuments> ou écrire à :

- Amérique du nord :  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europe, Moyen-Orient, Afrique :  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asie du Pacifique :  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Veuillez indiquer le nom de votre produit, la période de garantie, votre nom et votre adresse postale.



## Pour en savoir plus...

Les manuels de l'utilisateur HP sont disponibles à l'adresse <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Les documents relatifs au produit, ainsi que d'autres informations importantes sont disponibles sur le site web HP à l'adresse <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Les documents supplémentaires suivants sont disponibles :

- *Guide de référence matériel* : fournit la configuration matérielle de base et les informations de mise à niveau pour les clients légers HP.
- *Guides des système d'exploitation* : fournit aux administrateurs réseau des instructions de base concernant la configuration des systèmes d'exploitation de clients légers.
- *Guide de dépannage* : fournit des conseils utiles et des solutions de dépannage pour cette série de clients légers.

Des informations supplémentaires ou mises à jour, des logiciels téléchargeables et des pilotes sont également disponibles sur le web à l'adresse <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Ce produit est un ordinateur de bureau tout-en-un, un ordinateur de bureau, un client léger ou un système pour points de vente et peut présenter les caractéristiques suivantes : écran plat, pavé tactile, processeur, mémoire vive, disque dur ou disque SSD, source d'alimentation interne et adaptateur secteur externe. Selon le modèle de votre ordinateur, la valeur nominale des produits est de 100-240 V ca, 200-240 V ca ou 100-127/200-240 V ca, 50-60 Hz ou 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A ou 8 A. La valeur nominale de l'adaptateur secteur est de 100-240 V ca, 50-60 Hz ou 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, ou 4 A. Pour avoir accès à la dernière version du manuel de l'utilisateur, consultez le site <http://www.hp.com/support>, puis sélectionnez votre pays.

Sélectionnez **Pilotes et téléchargements**, puis suivez les instructions à l'écran.

# Schema di configurazione rapida

## IMPORTANTI informazioni sulla sicurezza

---



Per ridurre i rischi di danni alle persone, leggere la *Guida alla sicurezza e al comfort*, che contiene indicazioni per chi lavora con il computer: come organizzare l'ambiente di lavoro, la postura corretta, norme per la salute e la sicurezza. La guida è disponibile su Internet all'indirizzo <http://www.hp.com/ergo>.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o danni all'apparecchiatura:

- Non disattivare la spina di messa a terra del cavo di alimentazione. La spina di messa a terra è una funzione di sicurezza fondamentale.
- Il cavo va collegato a una presa con collegamento a terra che deve essere sempre facilmente accessibile.
- Scollegare l'alimentazione dal thin client rimuovendo il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

Per informazioni supplementari in ambito di sicurezza e normative, consultare la guida *Normative e avvisi di sicurezza e ambientali* disponibile con le Guide per l'utente del prodotto in uso.

---

## Numero di modello normativo

Il Numero di modello normativo RMN è TPC-W016.

L'RMN si trova sulla linguetta estraibile, accanto al numero di serie.

## Informazioni sulla garanzia

HP, il produttore, concede al cliente finale diritti di garanzia espressa in conformità con la Garanzia limitata HP. Fare riferimento alla Garanzia limitata HP espressamente fornita per il proprio prodotto all'indirizzo <http://www.hp.com/ergo>. Se non è possibile accedere alla garanzia sul Web, è possibile richiederne una copia stampata visitando la pagina <http://www.hp.com/go/orderdocuments> o scrivendo a uno dei seguenti indirizzi:

- Nord America:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Medio Oriente, Africa:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia-Pacifico:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Si prega di includere le seguenti informazioni: nome del prodotto, periodo di garanzia, nome e cognome e indirizzo postale.

## Per maggiori informazioni

Le Guide per l'utente di HP sono disponibili all'indirizzo <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

La documentazione del prodotto e altre informazioni importanti sono disponibili sul sito Web HP all'indirizzo <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. È disponibile la seguente documentazione aggiuntiva:

- *Guida di riferimento hardware*—Fornisce ai clienti thin client HP informazioni di base su installazione e aggiornamento dell'hardware.
- *Guide per il sistema operativo*—Forniscono agli amministratori di rete istruzioni di base per configurare i sistemi operativi dei thin client.
- *Guida alla risoluzione dei problemi*—Fornisce suggerimenti e soluzioni per la risoluzione dei problemi di questa serie di thin client.

Informazioni aggiuntive o aggiornamenti, software scaricabili e driver, sono disponibili all'indirizzo <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Questo prodotto è un computer desktop All-in-One, un computer desktop, un computer thin client o un sistema per la vendita al dettaglio e può disporre di display ultra sottile, TouchPad, processore, RAM, unità disco rigido o a stato solido (SSD), alimentazione interna e adattatore CA esterno. In base al modello di computer, i prodotti hanno una tensione di 100-240 V CA, 200-240 V CA o 100-127/200-240 V CA, 50-60 Hz o 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, o 8 A. L'adattatore CA ha una tensione di 100-240 V CA, 50-60 Hz o 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A o 4 A. Per accedere alla guida per l'utente più recente, visitare il sito Web <http://www.hp.com/support>, e selezionare il Paese desiderato.

Selezionare **Driver e download**, quindi seguire le istruzioni visualizzate.

# Жылдам орнату бойынша нұсқаулық

## Қауіпсіздік туралы МАҢЫЗДЫ ақпарат

---



Адамға қатты жарақат келтіру қатерін азайту үшін *Қауіпсіз және қолайлы жұмыс жасау нұсқаулығын* оқыңыз. Мұнда компьютер пайдаланушылары үшін компьютерді қосу және жұмыс орнын дұрыс реттеу жолдары, денсаулық сақтау шаралары және компьютермен жұмыс істеу ережелері сипатталады және механикалық жабдықтармен жұмыс істегенде қадағаланатын қауіпсіздік ережелері беріледі. Нұсқаулық интернетте мына мекенжайда орналасқан: <http://www.hp.com/ergo>.

Ток соғу және құрылғыға зиян келтіру қаупін азайту үшін:

- Жерге тұйықтап тұрған ток ашасын істен шығармаңыз. Жерге тұйықтау ашасы - өте маңызды қауіпсіздік бөлшегі
- Қуат сымын әрқашан жетімді орналасқан жерлік ток көзіне қосыңыз.
- Қуат көзін жұқа клиенттен ток сымын қуат көзінен ажырату арқылы алыңыз.

Қауіпсіздік және ережелер жайлы қосымша ақпарат алу үшін, өнім нұсқаулықтарымен бірге орналасқан *Regulatory, Safety and Environmental Notices* бөліміне кіріңіз.

---



## Өндіруші және өндіру мерзімі

Hewlett-Packard Company, Мекен-жайы:  
3000 Hanover Street, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін, өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз. 4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді. 5-ші және 6-шы сандары берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

## Жергілікті өкілдіктері

### Қазақстан

**HP Қазақстан:** ЖШС «Хьюлетт-Паккард (К)», Қазақстан, Алматы қ., Бостандық ауданы, Тимирязев к-сі, 28В, тел./факс: +7 (727) 355 35 50, +7 (727) 355 35 51

## Үлгінің нормативтік нөмірі

Үлгінің нормативтік нөмірі (RMN) — TPC-W016.

RMN сериялық нөмірге жақын қайырмалы қойындыда орналасқан.

## Кепілдік туралы ақпарат

HP өндірушісі сізге, соңғы пайдаланушыға, тікелей шектелген кепілдік құқықтарын HP шектелген кепілдігі аясында ұсынады. <http://www.hp.com/ergo> веб-торабындағы өнімге қолданылатын тікелей берілген HP шектеулі кепілін қараңыз. Егер веб-сайттағы кепіл қол жетімсіз болса, кепілдің қатты көшірмесіне <http://www.hp.com/go/orderdocuments> веб-сайты арқылы тапсырыс беруге немесе келесі мекенжайға хат жазуыңызға болады:

- Солтүстік Америка:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Еуропа, Таяу Шығыс, Африка:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Азия және Тынық мұхиты елдері:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Өнім атауын, кепілдік мерзімін, атыңызды және мекен-жайыңызды жазуды ұмытпаңыз.

## Қосымша ақпарат алу

HP пайдаланушы нұсқаулықтары

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> торабында қол жетімді.

Өнім құжаттамасы және өзге маңызды ақпарат

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> ішіндегі HP веб-торабында қол жетімді. Қолжетімді қосымша құжаттар мыналар:

- *Hardware Reference Guide (Қатты диск жайлы нұсқаулықтар)*— HP жұқа клиенттерін, қатты дисктің басты баптаулары мен жаңартулары жайлы мағлұматтармен қамтамасыз етеді.
- *Операциялық жүйенің нұсқаулықтары*— желі әкімшілерін, жұқа клиенттің операциялық жүйесін конфигурациялау жайлы басты нұсқаулықтармен қамтамасыз етеді.
- *Troubleshooting Guide (Ақаулықтарды жою нұсқаулықтары)*— Осы топтағы жұқа клиенттердің ақаулықтарын жою жайындағы пайдалы кеңестер мен шешімдермен қамтамасыз етеді.

Қосымша немесе жаңартылған ақпарат, жүктеуге болатын бағдарламалар және драйверлер <http://www.hp.com/go/hpsc> веб-сайты арқылы қол жетімді.

Бұл өнім - көпфункционалы жұқа клиент үстел компьютері немесе жеке жүйе, құрамында жұқа панель, сенсорлы тақта, процессор, RAM, қатты диск немесе қатты денелі дискі, ішкі қуат жабдықтау жүйесі және сыртқы АТ адаптері болуы мүмкін. Үлгісіне қарай, бұл компьютердің қуаттылығы 100-240 В ат, 200-240 В ат немесе 100-127/200-240 В ат, 50-60 Гц немесе 50/60Гц, 1,5 А, 3 А, 4 А, 5,5 А, 6 А немесе 8 А. АТ адаптерінің қуаттылығы 100-240 В ат, 50-60 Гц, немесе 50-60Гц, 0,5 А, 0,6 А, 0,8А, 1А, 1,2 А, 1,4 А, 1,5 А, 1,6 А, 1,7 А, 2 А, 2,2 А, 2,25 А, 2,4 А, 2,5 А, 2,7 А, 2,9 А немесе 4 А. Пайдаланушы нұсқаулығының ең соңғы нұсқасын алу үшін <http://www.hp.com/support> мекенжайын ашып, еліңізді таңдаңыз.

**Драйверы и материалы для загрузки** (Драйверлер мен жүктеулер) тармағын басып, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

# Ātras uzstādīšanas rokasgrāmata

## SVARĪGA drošības informācija

---



Lai samazinātu nopietnas traumas risku, izlasiet *Drošības un ērtības rokasgrāmata*. Tajā aprakstīta pareiza darbstacijas uzstādīšana, darba poza un veselības un darba ieradumi, kā arī elektriskās un mehāniskās drošības noteikumi. Šī rokasgrāmata ir atrodamā tīmekļa vietnē <http://www.hp.com/ergo>.

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena vai aprīkojuma bojājuma risku:

- Neizmantojiet bez strāvas vada kontaktdakšas ar iezemējumu. Kontaktdakša ar iezemējumu ir svarīgs drošības līdzeklis.
- Iespraudiet barošanas vadu iezemētā kontaktligzdā, kas ir vienmēr viegli pieejama.
- Atvienojiet strāvu no vienkāršotā klienta, atvienojot strāvas vadu no elektriskās kontaktligzdas.

Papildu drošības un normatīvo informāciju skatiet *Normatīvie, drošības un vides paziņojumi*, kas atrodas kopā ar jūsu izstrādājuma lietotāja rokasgrāmata.

---

## Normatīvais modeļa numurs

Normatīvais modeļa numurs ir TPC-W016.

Normatīvais modeļa numurs (RMN) ir novietots uz izvelkamas plāksnītes, blakus sērijas numuram.

## Garantijas informācija

HP, ražotājs, dod jums - gala lietotājam, skaidri noteiktas ierobežotās garantijas tiesības saskaņā ar HP ierobežoto garantiju. Lūdzu, skatiet skaidri izklāstīto HP ierobežoto garantiju kompaktdiskā Thin Client Documentation (Vienkāršotā klienta dokumentācija), kas piemērojama jūsu produktam. Ja jums nav pieejama garantija tīmekļa vietnē, jūs varat pieprasīt drukātu kopiju no <http://www.hp.com/go/orderdocuments> vai rakstot uz adresi:

- Ziemeļamerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd., Boise, ID 83714, USA
- Eiropa, Tuvie austrumi, Āfrika  
Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Āzijas Klusā okeāna reģions:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Lūdzu, norādiet izstrādājuma nosaukumu, garantijas periodu, vārdu, uzvārdu un pasta adresi.

## Plašāku informāciju var atrast

HP lietotāja rokasgrāmatas ir pieejamas vietnē <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Produkta dokumentācija un cita svarīga informācija ir pieejama HP tīmekļa vietnē <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Ir pieejama šāda papildu dokumentācija:

- *Aparatūras atsauču rokasgrāmata* — nodrošina HP vienkāršotiem klientiem pamatinformāciju par aparatūras uzstādīšanu un jaunināšanu.
- *Operacionālo sistēmu rokasgrāmata* — nodrošina tīkla administratoriem pamata instrukcijas vienkāršoto klientu operacionālo sistēmu konfigurēšanā.
- *Problēmu novēršanas rokasgrāmata* — sniedz noderīgus padomus un risinājumus šīs sērijas vienkāršoto klientu problēmu novēršanā.

Papildu vai atjaunināta informācija, lejupielādējama programmatūra un draiveri var būt pieejami arī tīmekļa vietnē <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Šis izstrādājums ir daudzfunkcionāls galdvirsmas dators, galdvirsmas dators, vienkāršotā klienta dators vai mazumtirdzniecības sistēma un var būt aprīkots ar vienkāršotā klienta displeju, TouchPad, procesoru, RAM, cieto disku vai cietvielu iekšējo disku un iekšējo barošanas avotu un ārējo maiņstrāvas adapteri. Atkarībā no datora modeļa, izstrādājumu nominālie parametri ir 100-240 V maiņstrāva, 200-240 V maiņstrāva vai 100-127/200-240 V maiņstrāva, 50-60 Hz vai 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, vai 8 A. Maiņstrāvas adaptera nominālie parametri ir 100-240 V maiņstrāva, 50-60 Hz vai 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A vai 4 A. Lai piekļūtu jaunākajai lietotāja rokasgrāmatai, apmeklējiet vietni <http://www.hp.com/support> un atlasiet savu valsti.

Atlasiet **Draiveri un lejupielādes** un izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas.

# Sparčiosios sąrankos vadovas

## SVARBI saugos informacija

---



Norėdami išvengti rimto kūno sužalojimo pavojaus, perskaitykite *Saugaus ir patogaus naudojimo vadovą*. Jame aprašyta tinkama kompiuterių naudotojų darbo vietos sąranka, laikysena bei sveikatos ir darbo įpročiai, taip pat pateikta svarbios elektrinės ir mechaninės saugos informacijos. Šį vadovą rasite žiniatinklyje adresu <http://www.hp.com/ergo>.

Kaip sumažinti elektros smūgio arba jūsų įrangos pažeidimo pavojų:

- Jokiu būdu neapeikite maitinimo laido įžeminimo kištuko. Įžeminimo kištukas – tai svarbi saugos priemonė.
- Maitinimo laidą prijunkite prie įžeminto elektros tinklo lizdo, kuris būtų visą laiką lengvai pasiekiamas.
- Atjunkite kompaktinio klientinio kompiuterio maitinimą ištraukdami maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Daugiau informacijos apie saugą ir teisinius dalykus žr. dokumente *Teisinė, saugos ir aplinkosaugos informacija*, pateiktame kartu su produkto vartotojo vadovais.

---

## Reglamentinis modelio numeris

Reglamentinis modelio numeris (RMN) yra TPC-W016.

RMN rasite ant ištraukiamosios ašelės, šalia serijos numerio.

## Garantijos informacija

HP, t. y. gamintojas, HP ribotąją garantiją suteikia jums, t. y. galutiniam vartotojui, teisę pasinaudoti ribotosios garantijos suteikiamomis tiesioginėmis teisėmis. Žr. jūsų gaminiui taikomos HP ribotosios garantijos dokumentą, pateiktą žiniatinklyje adresu <http://www.hp.com/ergo>. Jei negalite gauti garantijos dokumento iš žiniatinklio, išspausdintą kopiją galite užsisakyti tinklalapyje <http://www.hp.com/go/orderdocuments> arba parašę šiuo adresu:

- Šiaurės Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Vidurio Rytų šalys, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Ramiojo vandenyno regiono Azijos šalys:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Nurodykite savo produkto pavadinimą, garantijos laikotarpį, vardą, pavardę ir pašto adresą.



## Daugiau informacijos

HP vartotojų vadovus rasite šiuo adresu:

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Gaminių dokumentaciją ir kitos svarbios informacijos galima gauti iš HP tinklavietės adresu <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Yra tokia papildoma dokumentacija:

- *Aparatūros bendrasis vadovas* — jame pateikta pagrindinės informacijos apie HP plonųjų klientinių kompiuterių aparatūros sąranką ir plėtojimą.
- *Operacinių sistemų vadovai* — juose pateiktos sistemų administratoriams skirtos pagrindinės instrukcijos, kaip sukonfigūruoti plonųjų klientinių kompiuterių operacines sistemas.
- *Trikčių šalinimo vadovas* — naudingi patarimai ir sprendimai, kaip šalinti šios serijos plonųjų klientinių kompiuterių triktis.

Papildoma arba atnaujinta informacija, atsisiunčiamoji programinė įranga ir tvarkyklės gali būti pateikiamos internete, adresu <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Šis produktas – tai „All-in-One“ stalinis kompiuteris, įprastas stalinis kompiuteris, plonasis klientinis kompiuteris arba mažmeninės prekybos sistema, kuriai gali priklausyti plokščiasis ekranas, jutiklinė planšetė, procesorius, operatyvioji atmintis (RAM), standusis diskas, netrinusis loginis diskas, vidinis maitinimo blokas ir išorinis kintamosios srovės adapteris. Atsižvelgiant į jūsų kompiuterio modelį, jis gali būti maitinamas tokių parametų elektros srove: 100–240 V (KS), 200–240 V (KS) arba 100–127 / 200–240 V (KS), 50–60 Hz arba 50 / 60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A arba 8 A. Kintamosios srovės adapterio parametrai yra 100–240 V (KS), 50–60 Hz arba 50–60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A arba 4 A. Jei norite gauti naujausią vartotojo vadovą, apsilankykite <http://www.hp.com/support> ir pasirinkite savo šalį.

Nurodykite **Tvarkyklės ir atsisiuntimai**, tada vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus.

# Gyors beállítási útmutató

## FONTOS biztonsági előírások

---



A súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a *Biztonsági és kényelmi útmutató* című dokumentumot. Itt megtalálja a számítógép felhasználók számára megfelelő munkaállomás-beállítást, testhelyzetet, valamint egészségügyi és munkával kapcsolatos magatartást, ezenfelül fontos elektronikai és mechanikai biztonsági információkat szolgáltat. Ez a kézikönyv a <http://www.hp.com/ergo> weboldalon található.

Az áramütés és a készülék sérülésének elkerülése érdekében:

- Ne iktassa ki a tápkábel földelését. A földelés fontos biztonsági szerepet tölt be.
- A tápkábelt olyan földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa, amely mindig könnyen hozzáférhető.
- A vékony klijent mindig úgy áramtalanítsa, hogy a tápkábelt kihúzza a dugaszolóaljzathoz.

A további biztonsági és jogi tájékoztatást lásd a termék felhasználói útmutatóit kísérő *Jogi, biztonsági és környezetvédelmi tudnivalók* című dokumentumban.

---

## Hatósági típuszám

A hatósági típuszám (RMN) TPC-W016.

Az RMN a kihúzható fülön, a sorozatszám közelében található.

## Jótállási információk

A HP mint gyártó, a HP korlátozott jótállásnak megfelelően kifejezett, korlátozott garanciális jogokat biztosít Önnek mint végfelhasználónak. Lásd a kifejezetten az adott termékhez mellékelte HP korlátozott jótállást a <http://www.hp.com/ergo> címen. Ha a jótállást nem éri el az interneten, kérhet nyomtatott példányt a <http://www.hp.com/go/orderdocuments> webhelyről vagy levélben az alábbi címre írva:

- Észak-Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Európa, Közel-Kelet, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Ázsia/csendes-óceáni térség:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Adja meg a termék nevét, a jótállási időszakot, a nevét és a postacímét.

## További információk

A HP felhasználói útmutató a következő címen érhető el:

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

A termékdokumentáció és egyéb fontos információ a HP weboldalon érhető el a következő címen: <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Az alábbi további dokumentáció érhető el:

- *Hardver referencia útmutató* – tájékoztatást nyújt a HP vékony kliensek alapvető hardverbeállításával és -frissítésével kapcsolatban.
- *Operációs rendszer útmutatók* – alapvető utasításokat tartalmaz hálózati rendszergazdák számára a vékony kliensek operációs rendszereinek konfigurálásával kapcsolatban.
- *Hibaelhárítási útmutató* – hasznos tanácsokat és megoldásokat kínál a vékony kliensek ezen sorozatának hibaelhárításával kapcsolatban.

Az interneten további és frissített információk, letölthető szoftverek és illesztőprogramok is rendelkezésre állhatnak a <http://www.hp.com/go/hpsc> weboldalon.

Ez a termék egy All-in-One asztali számítógép, asztali számítógép, keskeny kliensszámítógép vagy kiskereskedelmi rendszer, amelyhez tartozhat keskeny paneles kijelző, érintőtábla, processzor, RAM, merevlemez (HDD) vagy tartós állapotú meghajtó (SSD), belső tápellátás, valamint külső váltóáramú tápegység. A számítógép típusának függvényében a termék névleges feszültsége és áramerőssége 100–240 V AC, 200–240 V AC vagy 100–127/200–240 V AC, 50–60 Hz vagy 50/60 Hz; 1,5 A; 3 A; 4 A; 5,5 A; 6 A vagy 8 A. A váltóáramú tápegység névleges feszültsége és áramerőssége 100–240 V AC, 50–60 Hz vagy 50–60 Hz; 0,5 A; 0,6 A; 0,8 A; 1 A; 1,2 A; 1,4 A; 1,5 A; 1,6 A; 1,7 A; 2 A; 2,2 A; 2,25 A; 2,4 A; 2,5 A; 2,7 A; 2,9 A vagy 4 A. A legfrissebb felhasználó útmutatót a <http://www.hp.com/support> oldalon, az országa kiválasztása után találja meg.

Válassza az **Illesztőprogramok és letöltések** lehetőséget, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

# Snelle installatiehandleiding

## BELANGRIJKE veiligheidsinformatie

---



Lees de *Handleiding voor veiligheid en comfort* om het risico op ernstig letsel te verminderen. In de handleiding vindt u een beschrijving van de juiste instelling van het werkstation, de correcte houding en goede en gezonde gewoonten bij het werken met de computer. Ook bevat de handleiding belangrijke informatie over het veilig werken met elektrische en mechanische onderdelen. U vindt de handleiding op de website <http://www.hp.com/ergo>.

Om het risico op elektrische schokken of schade aan uw apparaat te beperken:

- Mag u de geaarde stekker van het netsnoer niet vervangen. De geaarde stekker is een belangrijke veiligheidsvoorziening.
- Sluit het netsnoer aan op een geaard stopcontact dat altijd goed bereikbaar is.
- Onderbreek de stroomtoevoer naar de thin client door het netsnoer uit het stopcontact te trekken.

Raadpleeg voor meer informatie over veiligheid en voorschriften de *Informatie over voorschriften, veiligheid en milieu* die u kunt vinden bij de gebruikershandleidingen van uw product.

---

## Voorgeschreven modelnummer

Het voorgeschreven modelnummer (RMN) is TPC-W016.

De RMN bevindt zich op de uittrekbare tab, vlakbij het serienummer.

## Garantie-informatie

HP, de fabrikant, geeft u, de eindgebruiker, uitdrukkelijke beperkte garantie onder de HP beperkte garantie. Raadpleeg de expliciet geleverde HP beperkte garantie voor uw product op de website <http://www.hp.com/ergo>. Als u de garantie op internet niet kunt openen, kunt u een gedrukt exemplaar aanvragen op <http://www.hp.com/go/orderdocuments> of schrijven naar:

- Noord-Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Midden-Oosten, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Pacifisch Azië:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Vermeld hierbij uw productnaam, garantieperiode, naam en postadres.

## Meer informatie vinden

De handleidingen van HP zijn beschikbaar op <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Productdocumentatie en andere belangrijke informatie is beschikbaar op de HP-website op <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. De volgende extra documentatie is beschikbaar:

- *Hardware Reference Guide* — Bevat basis informatie over het instellen en opwaarderen van hardware voor HP thin clients.
- *Operating system guides* — Levert netwerkbeheerders basisinstructies voor de configuratie van besturingssystemen voor thin clients.
- *Troubleshooting Guide* — Geeft nuttige aanwijzingen en oplossingen voor het oplossen van problemen met dit type thin clients.

Op de website <http://www.hp.com/go/hpsc> zijn ook extra of bijgewerkte informatie, te downloaden software en stuurprogramma's beschikbaar.

Dit product is een All-in-One desktopcomputer, desktopcomputer, thin clientcomputer of retail-systeem en kan een plat scherm, touchpad, processor, RAM, vaste schijf of solid-state drive, interne voedingsbron en externe netvoedingsadapter bevatten. Afhankelijk van het model van uw computer, hebben de producten een nominale stroomtoevoer van 100-240 V wisselstroom, 200-240 V wisselstroom of 100- 127/200-240 V wisselstroom, 50-60 Hz of 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, of 8 A. De netvoedingsadapter is nominaal 100-240 V wisselstroom, 50-60 Hz of 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, of 4 A. Ga voor de meest recente handleiding naar <http://www.hp.com/support> en selecteer uw land.

Kies **Drivers en downloads** en volg de instructies op het scherm.

# Installeringsoversikt

## VIKTIG sikkerhetsinformasjon

---



Les håndboken *Sikkerhet og komfort* for å redusere faren for alvorlig skade. Her finner du en beskrivelse av riktig oppsett av arbeidsstasjonen, stilling, og gode helse- og arbeidsvaner for datamaskinbrukere. Du finner også viktig sikkerhetsinformasjon ved bruk av elektrisk og mekanisk utstyr. Denne veiledningen finner du på Internett på <http://www.hp.com/ergo>.

Slik kan du redusere risikoen for elektrisk støt eller skader på utstyret:

- Ikke deaktiver jordingen til strømledningen. Jordingen er en viktig sikkerhetsfunksjon.
- Sett strømledningen i en jordet stikkontakt som er lett tilgjengelig til enhver tid.
- Koble fra strømmen til den tynne klienten ved å trekke strømledningen ut av strømuttaket.

For ekstra informasjon om sikkerhet og forskrifter se *Merknader om forskrifter, sikkerhet og miljø* i brukerhåndbøkene til produktet ditt.

---

## Forskriftmodellnummer

Forskriftmodellnummeret (RMN) er TPC-W016.

Du finner dette nummeret på fliken som kan trekkes ut, nær serienummeret.

## Garantiinformasjon

HP, produsenten, gir deg, kunden, en uttrykt, begrenset garanti under HPs begrensede garanti. Se den uttrykkelige, medfølgende begrensede garantien fra HP som gjelder for produktet ditt på Internett på <http://www.hp.com/ergo>. Hvis du ikke får tilgang til garantien på Internett, kan du be om en trykt kopi fra <http://www.hp.com/go/orderdocuments> eller skrive til:

- Nord-Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Midt-Østen, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia/Stillehavet:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Vennligst inkluderer ditt produktnavn, garantiperiode, navn og postadresse.

## Finne mer informasjon

HPs brukerhåndbøker er tilgjengelige på <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Produktdokumentasjon og annen viktig informasjon er tilgjengelig på HPs nettsted: <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Følgende ekstra dokumentasjon er tilgjengelig:

- *Referanseguide for maskinvare*—Forklarer grunnleggende oppsett av maskinvare og inneholder informasjon for å oppgradere HPs tynne klienter.
- *Veiledninger for operativsystemer*—Gir nettverksadministratorer grunnleggende instruksjoner for å konfigurere systemer med tynne klienter.
- *Veiledning for feilsøking*—Gir nyttige tips og løsninger for feilsøking av denne serien med tynne klienter.

Ekstra eller oppdatert informasjon, nedlastbar programvare og drivere kan også være tilgjengelig på Internett på <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Dette produktet er en alt-i-ett skriveborddatamaskin, skriveborddatamaskin, tynn klient-datamaskin eller et detaljhandelsystem som kan komme med en tynn skjerm, TouchPad, prosessor, minne, harddisk eller halvlederstasjon, intern strømforsyning og ekstern vekselstrømadapter. Avhengig av din datamaskinmodell, har produktene et driftsområde på 100–240 V vekselstrøm, 200–240 V vekselstrøm eller 100–127/200–240 V vekselstrøm, 50–60 Hz eller 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A eller 8 A. Vekselstrømadapteren har et driftsområde på 100–240 V vekselstrøm, 50–60 Hz eller 50–60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A eller 4 A. For den nyeste bruksanvisningen kan du gå til <http://www.hp.com/support> og velge ditt land.

Velg **Drivere og nedlastinger**, og følg instruksjonene på skjermen.

# Guia de configuração rápida

## Informações de segurança importantes

---



Para reduzir o risco de ferimentos graves, leia o *Guia de segurança e conforto*. Este guia descreve a organização da estação de trabalho, a postura, bem como os hábitos de trabalho e de saúde convenientes para utilizadores de computadores e fornece importantes informações de segurança mecânica e elétrica. Este manual encontra-se na Web, em <http://www.hp.com/ergo>.

Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos no equipamento:

- Não desative a ficha de ligação à terra do cabo de alimentação. A ficha de ligação à terra é um importante recurso de segurança.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica com ligação à terra que seja facilmente acessível sempre que necessário.
- Desligue a alimentação do cliente magro desligando o cabo de alimentação da tomada elétrica.

Para obter mais informações de regulamentação e segurança, consulte os *Avisos de regulamentação, segurança e ambiente* incluídos nos manuais do utilizador do seu produto.

---

## Número de Model o Regul ador

O Número de Modelo Regulador (RMN) é TPC-W016.

O RMN está localizado na patilha perto do número de série.

## Informações sobre a garantia

A HP providencia a si, o cliente final, direitos de garantia limitada explícita ao abrigo da Garantia Limitada HP. Consulte a Garantia Limitada HP expressamente fornecida aplicável ao seu produto disponível na Web, em <http://www.hp.com/ergo>. Se não for possível aceder à garantia na Web, pode pedir uma cópia em formato impresso em <http://www.hp.com/go/orderdocuments>, ou escrever para:

- América do Norte:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Médio Oriente, África:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Ásia-Pacífico:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Por favor, inclua o nome do seu produto, o período da garantia, o seu nome e endereço postal.



## Obter mais informações

Os manuais do utilizador HP estão disponíveis em <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

A documentação do produto e outras informações importantes estão disponíveis no Web site da HP, em <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Está disponível a seguinte documentação adicional:

- *Guia de referência de hardware*—Fornecer informações básicas de configuração e atualização de hardware para clientes magros da HP.
- *Guias do sistema operativo*—Fornecer aos administradores de rede instruções básicas para configurar o sistema operativo dos clientes magros.
- *Guia de resolução de problemas*—Fornecer sugestões úteis e soluções para resolver problemas desta série de clientes magros.

Também estão disponíveis informações adicionais ou atualizadas, software e controladores para transferir na Internet em <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Este produto é um computador de secretária Tudo-Em-Um, computador de secretária, computador cliente magro ou sistema de retalho e pode incluir o seguinte: monitor de ecrã fino, painel tátil, processador, RAM, unidade de disco rígido ou unidade de estado sólido, fonte de alimentação interna e transformador. Consoante o modelo do computador, os produtos têm uma classificação de: 100-240 V CA; 200-240 V CA ou 100-127/200-240 V CA; 50-60 Hz ou 50/60Hz; 1,5 A; 3 A; 4 A; 5,5 A; 6 A, ou 8 A.

O transformador tem uma classificação de 100-240 V CA; 50-60 Hz ou 50-60Hz; 0,5 A; 0,6 A; 0,8 A; 1 A; 1,2 A; 1,4 A; 1,5 A; 1,6 A; 1,7 A; 2 A; 2,2 A; 2,25 A; 2,4 A; 2,5 A; 2,7 A; 2,9 A ou 4 A. Para aceder ao mais recente manual do utilizador, visite <http://www.hp.com/support>, e seleccione o seu país.

Selecione **Controladores e transferências** e siga as instruções apresentadas no ecrã.

# Guia de Configuração Rápida

## Informações IMPORTANTES sobre segurança

---



Para diminuir o risco de danos pessoais sérios, leia o *Guia de Segurança e Conforto*. Ele descreve a organização da estação de trabalho, a postura e os hábitos de saúde e trabalho mais adequados para usuários de computador, além de fornecer informações importantes de segurança elétrica e mecânica. Esse guia está localizado na Web, no endereço <http://www.hp.com/ergo>.

Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos ao seu equipamento:

- Não desative o plugue de aterramento do cabo de alimentação. O plugue de aterramento é um importante recurso de segurança.
- Coloque o cabo de alimentação em uma tomada aterrada que seja facilmente acessível a qualquer momento.
- Desconecte a alimentação do thin client, retirando o cabo de alimentação da tomada elétrica.

Para obter informações adicionais sobre segurança e regulamentação, consulte as *Informações regulamentares, de segurança e ambientais*, incluídas com os guias do usuário do produto.

---

## Número de Modelo Regulamentar

O Número de Modelo Regulamentar (RMN) é TPC-W016.

O RMN está localizado na aba removível, próximo ao número de série.

## Informações de garantia

A HP, fabricante, concede a você, cliente final, direitos de garantia limitada expressos mediante a Garantia Limitada HP. Consulte a Garantia Limitada HP expressamente fornecida e aplicável ao seu produto na Web, no endereço <http://www.hp.com/ergo>. Caso não consiga acessar a garantia na Web, é possível solicitar uma cópia impressa em <http://www.hp.com/go/orderdocuments> ou escrever para:

- América do Norte:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Oriente Médio, África:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Ásia-Pacífico:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Inclua o nome do produto, o período de garantia, o nome e o endereço postal.

## Obtenha mais informações

Os guias do usuário HP estão disponíveis em <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

A documentação do produto e outras informações importantes estão disponíveis no site da HP em <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. A documentação adicional a seguir está disponível:

- *Guia de Referência de Hardware* — Oferece informações básicas sobre configuração e upgrade de hardware para thin clients HP.
- *Guias do sistema operacional* — Oferecem aos administradores de rede instruções básicas para configurar o sistema operacional dos thin clients.
- *Guia de Solução de Problemas* — Oferece dicas e soluções úteis para solucionar problemas nesta série de thin clients.

Informações adicionais ou atualizadas, software para download e drivers também estão disponíveis na Web em <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Este produto é um computador desktop All-in-One, um computador desktop, um computador thin client ou um sistema de varejo e pode ter monitor de tela fina, TouchPad, processador, memória RAM, unidade de disco rígido ou unidade de estado sólido e fonte de alimentação interna e adaptador de CA externo. Dependendo do modelo do computador, os produtos têm uma classificação de 100-240 Vca, 200-240 Vca ou 100-127/200-240 Vca, 50-60 Hz ou 50/60 Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A ou 8 A. O adaptador de CA tem uma classificação de 100-240 Vca, 50-60 Hz ou 50-60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A ou 4 A. Para obter o guia do usuário mais recente, acesse <http://www.hp.com/support> e selecione o seu país.

Selecione **Drivers e Downloads** e siga as instruções na tela.

# Ghid de configurare rapidă

## Informații IMPORTANTE privind siguranța

---



Pentru a reduce riscul producerii de leziuni grave, consultați *Ghidul de siguranță și confort*. Acesta descrie setarea și poziționarea corectă a stației de lucru și conține aspecte referitoare la starea de sănătate și obiceiurile de lucru ale utilizatorilor de calculatoare, precum și informații importante privind siguranța de natură mecanică și electrică. Ghidul poate fi găsit pe Web la pagina <http://www.hp.com/ergo>.

Pentru a reduce riscurile de electrocutare sau de deteriorare a echipamentului dvs.:

- Nu dezactivați fișa de împământare a cablului de alimentare. Fișa de împământare reprezintă o caracteristică de siguranță importantă.
- Introduceți cablul de alimentare într-o priză de perete legată la masă (împământată) care este ușor accesibilă în permanență.
- Deconectați alimentarea de la clientul subțire prin scoaterea cablului de alimentare din priza electrică.

Pentru informații suplimentare de siguranță și reglementare, consultați *Notele de reglementare, de siguranță și de mediu* care se găsesc în Ghidul pentru utilizatori al produsului dumneavoastră.

---

## Număr reglementare model

Numărul de reglementare model (RMN) este TPC-W016.

RMN este situat pe fila de ieșire, lângă numărul de serie.

## Informații despre garanție

HP, producătorul, vă oferă dumneavoastră, clientului final, drepturi de garanție expres limitate prin Garanția limitată HP. Consultați Garanția limitată HP oferită explicit care se aplică produsului pe Web la <http://www.hp.com/ergo>. Dacă nu puteți accesa garanția pe Web, puteți să solicitați o copie imprimată de la <http://www.hp.com/go/orderdocuments> sau scrieți-ne la adresa:

- America de Nord:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Orientul Mijlociu, Africa:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asia-Pacific:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Vă rugăm să introduceți numele produsului dumneavoastră, perioada de garanție, numele și adresa poștală.

## Aflați mai multe informații

Ghidurile pentru utilizator HP sunt disponibile la <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Documentația produselor și alte informații importante sunt disponibile în site-ul Web HP la <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Următoarea documentație suplimentară este disponibilă:

- *Ghid de referințe hardware* — Oferă informații de configurare hardware de bază și actualizare pentru clienții subțiri HP.
- *Ghiduri pentru sistemul de operare* — Oferă administratorilor de rețea instrucțiuni de bază pentru configurarea sistemelor de operare ale clienților subțiri.
- *Ghid de depanare* — Oferă indicii utile și soluții pentru depanarea acestei serii de clienți subțiri.

Informații suplimentare sau actualizate, software descărcabil și drivere pot fi, de asemenea, disponibile pe web la <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Acest produs este un computer de birou all-in-one, un computer de birou, computer client subțire sau sistem de vânzare cu amănuntul și poate prezenta un afișaj subțire, o zonă de atingere, un procesor, RAM, unitate de disc sau o unitate amovibilă și o sursă de alimentare internă, precum și un adaptor de c.a. extern. În funcție de modelul de computer, produsele au valori nominale de 100-240 V c.a., 200-240 V c.a. sau 100-127/200-240 V c.a., 50-60 Hz sau 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A sau 8 A. Adaptorul de c.a. are o valoare nominală de 100-240 V c.a., 50-60 Hz sau 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A sau 4 A. Pentru a accesa cea mai recentă versiune a ghidului pentru utilizator, accesați <http://www.hp.com/support> și selectați țara dvs.

Selectați **Drivere și Descărcări**, apoi urmați instrucțiunile de pe ecran.

# Руководство по быстрой настройке

## ВАЖНАЯ информация о безопасности

---



Чтобы снизить риск получения серьезных травм, ознакомьтесь с Руководством по безопасной и удобной работе. В нем содержатся инструкции по удобному размещению рабочей станции, соблюдению правильной осанки и формированию здоровых привычек при работе на компьютере, а также приводятся важные сведения об обеспечении электрической и механической безопасности. Руководство находится в сети по адресу: <http://www.hp.com/ergo>.

Во избежание поражения электрическим током или повреждения оборудования соблюдайте следующие правила.

- Не отсоединяйте заземляющий провод кабеля питания. Он является важным элементом обеспечения безопасности.
- Включайте кабель питания в розетку с заземлением, к которой всегда есть свободный доступ.
- Отключайте питание тонкого клиента путем отсоединения кабеля питания от электрической розетки.

Для получения дополнительной информации о соответствии стандартам и требованиям к безопасности см. Уведомления о соответствии стандартам, требованиям к безопасности и охране окружающей среды, поставляемые вместе с руководствами пользователя для вашего продукта.

---



## Производитель и дата производства

Hewlett-Packard Company, адрес: 3000 Hanover Street,  
Palo Alto, California 94304, U.S.

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере, расположенном на наклейке со служебной информацией изделия. 4-я, 5-я и 6-я цифры обозначают год и неделю производства. 4-я цифра обозначает год, например «3» обозначает, что изделие произведено в «2013» году. 5-я и 6-я цифры обозначают номер недели в году производства, например «12» обозначает «12-ю» неделю.

## Местные представители

### Россия

**НР Россия:** ЗАО «Хьюлетт-Паккард А.О.», 125171, Россия, г. Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.3, тел/факс: +7 (495) 797 35 00, +7 (495) 287 89 05

**НР Беларусь:** ИООО «Хьюлетт-Паккард Бел», 220030, Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-1, офис 722-723, тел.: +375 (17) 392 28 18, факс: +375 (17) 392 28 21

HP Казахстан: ТОО «Хьюлетт-Паккард (К)», 050040, Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, ул. Тимирязева, 28В, 1 этаж, тел./факс: +7 (727) 355 35 50, +7 (727) 355 35 51

## Нормативный номер модели

Нормативный номер модели (RMN) - TPC-W016.

Номер RMN указан на выдвигающейся табличке рядом с серийным номером.

## Информация о гарантии

HP как производитель предоставляет вам, конечному пользователю, права на прямую ограниченную гарантию на условиях ограниченной гарантии HP. См. прилагающуюся Ограниченную гарантию HP на ваш продукт на веб-сайте <http://www.hp.com/ergo>. В некоторых странах/регионах, в которых гарантия на веб-сайте недоступна, можно запросить печатную копию на веб-сайте <http://www.hp.com/go/orderdocuments> или написать письмо по адресу:

- Северная Америка:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Европа, Ближний Восток, Африка:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Азиатско-Тихоокеанский регион:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

В письме необходимо указать название изделия, гарантийный срок, свое имя и почтовый адрес.

## Источники дополнительных сведений

Руководства пользователя HP доступны на веб-сайте <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Документацию к изделиям и прочую важную информацию можно получить на веб-сайте HP <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Доступна следующая дополнительная документация:

- *Справочное руководство по оборудованию* – Предоставляет информацию по базовой настройке оборудования и обновлению для тонких клиентов HP.
- *Руководства по операционным системам* – Предоставляют сетевым администраторам основные инструкции по настройке операционных систем тонких клиентов.
- *Руководство по устранению неисправностей* – Предоставляет полезные советы и решения для устранения неисправностей в этой серии тонких клиентов.

Дополнительная или обновленная информация, загружаемое программное обеспечение и драйверы могут быть также доступны в Интернете по адресу <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Данный продукт является настольным компьютером All-in-One, настольным компьютером, тонким клиентским компьютером или системой для розничной торговли и может представлять собой дисплей с плоским экраном, сенсорную панель, процессор, ОЗУ, жесткий диск или твердотельный накопитель и внутренний источник питания, а также внешний адаптер переменного тока. В зависимости от модели компьютера номинальное напряжение питания продуктов может составлять 100-240 В переменного тока, 200-240 В переменного тока или 100- 127/200-240 В переменного тока, частота - 50-60 Гц или 50/60 Гц, потребляемый ток - 1,5 А, 3 А, 4 А, 5,5 А, 6 А или 8 А. Номинальное напряжение питания адаптера переменного тока может составлять 100-240 В переменного тока, частота - 50-60 Гц или 50-60 Гц, потребляемый ток - 0,5 А, 0,6 А, 0,8 А, 1 А, 1,2 А, 1,4 А, 1,5 А, 1,6 А, 1,7 А, 2 А, 2,2 А, 2,25 А, 2,4 А, 2,5 А, 2,7 А, 2,9 А или 4 А. Чтобы получить доступ к последнему руководству пользователя, перейдите на веб-сайт по адресу <http://www.hp.com/support> и выберите страну.

Выберите **Драйверы и материалы для загрузки**, а затем следуйте инструкциям на экране.



# Stručná inštalčná príručka

## DÔLEŽITÉ bezpečnostné informácie

---



V záujme zníženia rizika vážneho poranenia si prečítajte *Príručku bezpečnosti a pohodlnej obsluhy*. Opisuje správne nastavenie pracovnej stanice, držanie tela, ochranu zdravia a pracovné návyky pre používateľov počítačov. Poskytuje dôležité elektrické a mechanické bezpečnostné informácie. Táto príručka je umiestnená na webe na adrese <http://www.hp.com/ergo>.

Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia zariadenia:

- Neodpájajte uzemňovací konektor napájacieho kábla. Uzemňovací kolík plní z pohľadu bezpečnosti veľmi dôležitú funkciu.
- Zapojte napájací kábel do uzemnenej zásuvky, ktorá je ľahko prístupná po celý čas.
- Odpojte tenkého klienta od zdroja napájania tak, že vytiahnete napájací kábel z elektrickej zásuvky.

Dodatočné bezpečnostné a regulačné informácie nájdete v príručke *Regulačné, bezpečnostné a environmentálne upozornenia*, ktorá je priložená k používateľským príručkám pre váš produkt.

---

## Regulačné číslo modelu

Regulačné číslo modelu (RMN) je TPC-W016.

RMN je umiestnené na štítku blízko sériového čísla.

## Informácie o záruke

Výrobca HP vám, koncovému zákazníkovi udeľuje právo na výslovnú obmedzenú záruku v rámci obmedzenej záruky spoločnosti HP. Výslovne poskytnutú obmedzenú záruku spoločnosti HP platnú pre váš výrobok nájdete na webe na adrese <http://www.hp.com/ergo>. Ak nemáte prístup k záruke na webe, môžete požiadať o tlačenú kópiu na lokalite <http://www.hp.com/go/orderdocuments>, alebo sa písomne obráťte na nasledujúce adresy:

- Severná Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Európa, Stredný Východ, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Tichomorie:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Uveďte názov svojho výrobku, záručnú lehotu, svoje meno a adresu.

## Vyhľadanie ďalších informácií

Používateľské príručky HP sú k dispozícii na adrese <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Dokumentácia k výrobku a ďalšie dôležité informácie sú k dispozícii na webovej stránke spoločnosti HP na adrese <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Je dostupná nasledovná doplnujúca dokumentácia:

- *Referenčná príručka hardvéru* — obsahuje základné informácie pre nastavenie hardvéru a informácie o inovácii pre tenkých klientov HP.
- *Príručky operačného systému* — obsahujú základné pokyny pre správcov siete na konfiguráciu operačných systémov tenkých klientov.
- *Príručka riešenia problémov* — obsahuje užitočné rady a riešenia problémov pre tenkých klientov tohto radu.

Doplňujúce alebo aktualizované informácie, preberateľný softvér a ovládače môžu byť tiež dostupné na webe na adrese <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Tento výrobok je stolný počítač typu all-in-one, stolný počítač, počítač typu tenký klient alebo predajný systém a jeho súčasťami môžu byť obrazovka s tenkým panelom, zariadenie TouchPad, procesor, pamäť RAM, pevný disk alebo jednotka SSD a interný zdroj napájania a externý sieťový napájací adaptér. Podľa modelu vášho počítača majú výrobky parametre 100-240 V stried., 200-240 V stried. alebo 100-127/200-240 V stried., 50-60 Hz alebo 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A alebo 8 A. Sieťový napájací adaptér má parametre 100-240 V stried., 50-60 Hz alebo 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A alebo 4 A. Najnovšiu používateľskú príručku nájdete na lokalite <http://www.hp.com/support>, kde si vyberte svoju krajinu.

Vyberte položku **Ovládače a položky na prevzatie** a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

# Quick Setup (pika-asennus) -opas

## TÄRKEÄÄ turvallisuutta koskevaa tietoa

---



Lue *Turvallisen ja mukavan työympäristön opas* vakavien vammojen välttämiseksi. Siinä käsitellään työaseman oikeaa asennustapaa, oikeaa istuma-asentoa sekä tietokoneen käyttäjän terveyttä ja työtapoja, ja annetaan tärkeitä sähköturvallisuuteen ja mekaaniseen turvallisuuteen liittyviä tietoja. Tämä opas löytyy internetistä osoitteesta <http://www.hp.com/ergo>.

Voit pienentää sähköiskun tai laitteen vahingoittumisen riskiä toimimalla seuraavasti:

- Käytä vain maadoitettua pistoketta ja pistorasiaa. Maadoitettu pistoke on tärkeä turvaominaisuus.
- Kytke virtajohto maadoitettuun sähköpistorasiaan, joka on aina helposti käytettävissä.
- Katkaise virta kevytpäätteestä irrottamalla virtajohto pistorasiasta.

Suojauksesta ja säännöksistä on lisätietoja kohdassa *Sähkötarkastusviranomaisten ilmoitukset ja turvallisuus- ja ympäristöohjeet*, joka sijaitsee tuotteesi käyttöoppaissa.

---

## Säädöksellinen mallin tunnistenumero

Säädöksellinen mallin tunnistenumero (Regulatory Model Number, RMN) on TPC-W016.

RMN sijaitsee irrotettavassa kielekkeessä sarjanumeron lähellä.

## Takuutiedot

HP, valmistaja, myöntää sinulle (loppukäyttäjälle) rajoitetut takuuoikeudet HP:n rajoitetun takuun mukaisesti. Katso tuotetta koskeva HP:n rajoitettu takuu osoitteesta <http://www.hp.com/ergo>. Jos et pysty käyttämään verkossa olevaa takuuta, voit pyytää painetun kopion osoitteesta <http://www.hp.com/go/orderdocuments> tai kirjoittamalla seuraavaan osoitteeseen:

- Pohjois-Amerikka:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Eurooppa, Lähi-Itä, Afrikka:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Aasia/Tyynenmeren alue:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Muista mainita tuotteesi nimi, takuu aika, nimesi ja postiosoiteesi.

## Lisätietojen hankkiminen

HP:n käyttöoppaat ovat saatavilla osoitteesta <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Tuoteasiakirjoja ja muita tärkeitä tietoja on saatavana HP:n sivustolta osoitteesta <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Seuraavat lisäasiakirjat ovat saatavissa:

- *Laitteiston käyttöopas*—antaa HP thin clientien laitteiston asennusta ja päivitystä koskevat perustiedot.
- *Käyttäjärjestelmäoppaat*—tarjoavat verkon järjestelmänvalvojille perusohjeet thin client -käyttäjärjestelmien konfigurointiin.
- *Vianmääritysopas*—tarjoaa hyödyllisiä vianmääritysvinkkejä ja -ratkaisuja tämän sarjan thin clienteleille.

Osoitteessa <http://www.hp.com/go/hpsc> saattaa olla ladattavissa myös lisätietoja ja päivitettyjä tietoja, ladattavia ohjelmistoja ja ohjaimia.

Tämä tuote on all-in-one-pöytätietokone, pöytätietokone, thin client -tietokone tai vähittäismyyntijärjestelmä, ja se saattaa sisältää litteän näytön, kosketusalustan, prosessorin, RAM-muistia, kiintolevyn tai SSD-aseman sekä sisäisen virtalähteen ja ulkoisen verkkovirtalaitteen. Tietokoneen mallista riippuen tuotteiden virtalähteiden nimellisarvot ovat 100–240 VAC, 200–240 VAC tai 100–127/200–240 VAC / 50–60 Hz tai 50/60 Hz sekä 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A tai 8 A. Verkkovirtalaitteen vastaavat nimellisarvot ovat 100–240 VAC / 50–60 Hz tai 50–60 Hz sekä 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A tai 4 A. Jos haluat tutustua uusimpaan käyttöoppaaseen, siirry osoitteeseen <http://www.hp.com/support> ja valitse maasi.

Valitse **Ohjaimet ja lataukset** ja toimi näyttöön tulevien ohjeiden mukaan.

# Vodič za brzo podešavanje

## VAŽNE informacije o bezbednosti

---



Da biste umanjili rizik od ozbiljnih povreda, pročitajte *Vodič za bezbednost i udobnost*. U njemu je opisano pravilno podešavanje radne stanice, njenog položaja, zdravstvenih i radnih navika i informacija o električnoj i mehaničkoj bezbednosti. Ovaj priručnik se nalazi na mreži, na adresi <http://www.hp.com/ergo>.

Kako biste umanjili rizik od električnog udara ili oštećenja vaše opreme:

- Nemojte da deaktivirate priključak za uzemljenje kabla za napajanje. Priključak za uzemljenje ima važnu bezbednosnu ulogu.
- Priključite kabl za napajanje u uzemljenu utičnicu kojoj lako možete pristupiti u svakom trenutku.
- Isključite napajanje tankog klijenta isključivanjem kabla za napajanje iz električne utičnice.

Za dodatne informacije o bezbednosti i propisima, pročitajte odeljak *Obaveštenja o propisima, bezbednosti i zaštiti životne sredine* koji se nalazi u korisničkom vodiču za vaš proizvod.

---

## Regulatorni broj modela

Regulatorni broj modela (RMN) je TPC-W016.

RMN se nalazi na jezičku koji se izvlači, a koji se nalazi u blizini serijskog broja.

## Informacije o garanciji

HP, proizvođač, daje vama, krajnjem korisniku, izričita prava ograničene garancije pod HP ograničenom garancijom. Pročitajte izričito datu HP ograničenu garanciju primenljivu na vaš proizvod na mreži na adresi <http://www.hp.com/ergo>. Ako ne možete da pristupite garanciji na mreži, možete da zatražite odštampan primerak na <http://www.hp.com/go/orderdocuments> ili da pišete na:

- Severna Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Evropa, Srednji istok, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Azijsko-pacifički region:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Navedite ime proizvoda, garantni period, ime i poštansku adresu.

## Pronađite više informacija

HP vodiči za korisnike su dostupni na adresi <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Dokumentacija za proizvod i druge važne informacije dostupne su na HP veb-sajtu na adresi <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Na raspolaganju vam je sledeća dodatna dokumentacija:

- *Referentni vodič za hardver* — pruža osnovne informacije o podešavanju hardvera i nadogradnji za HP tanke klijente.
- *Vodiči za operativni sistem* — pružaju administratorima mreže osnovna uputstva za konfigurisanje operativnih sistema na tankim klijentima.
- *Vodič za rešenja problema* — pruža korisne savete i rešenja za rešavanje problema za ovu seriju tankih klijenata.

Dodatne i ažurirane informacije, softver za preuzimanje i upravljačke programe možete naći i na vebu na adresi <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Ovaj proizvod je All-in-One stoni računar, stoni računar, tanki klijent ili sistem namenjen za maloprodaju i može da sadrži ekran sa tankim panelom, dodirnu tablu, procesor, RAM memoriju, čvrsti disk ili poluprovodnički disk i interno napajanje i eksterni adapter naizmenečne struje. U zavisnosti od vašeg modela računara, proizvodi imaju nominalni napon od 100-240 V naizmenečne struje, 200-240 V naizmenečne struje ili 100-127/200-240 V naizmenečne struje, 50-60 Hz ili 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A, ili 8 A. Adapter naizmenečne struje ima nominalni napon od 100-240 V naizmenečne struje, 50-60 Hz ili 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A, ili 4 A. Da biste pristupili najnovijem vodiču za korisnike idite na <http://www.hp.com/support> i izaberite svoju zemlju.

Izaberite opciju **Upravljački programi i preuzimanja**, pa pratite uputstva na ekranu.

# Snabbstartsguide

## VIKTIG säkerhetsinformation

---



För att minska risken för allvarliga skador bör du läsa handboken *Säkerhet och arbetsmiljö*. I handboken beskrivs en korrekt utformad arbetsplats, lämplig arbetsställning samt hälso- och arbetstips för datoranvändare. Här finns också viktig information om elektricitet och mekanisk säkerhet. Handboken finns på webben, på <http://www.hp.com/ergo>.

Minska risken för elektriska stötar eller skada på utrustningen:

- Ta inte bort jordningsstiftet på kontakten. Jordningsstiftet fyller en viktig säkerhetsfunktion.
- Anslut nätsladden till ett jordat nätuttag som är lätt att komma åt.
- Stäng av strömmen till den tunna klienten genom att dra ur nätsladden från vägguttaget.

För mer information om säkerhet och regler, se *Reglerings-, säkerhets- och miljöföreskrifter* som finns i användarhandböckerna för din produkt.

---

## Regulatoriskt modellnummer

Det regulatoriska modellnumret (RMN) är TPC-W016.

RMN-numret finns på den utdragbara fliken i närheten av serienumret.

## Garantiinformation

HP, tillverkaren, ger dig som slutkund uttryckliga begränsade garantirättigheter under HP:s begränsade garanti. Läs igenom HP:s begränsade garanti för din produkt på webben på <http://www.hp.com/ergo>. Om du inte kommer åt att läsa garantin på webben kan du beställa ett tryckt exemplar på <http://www.hp.com/go/orderdocuments> eller skriva till HP på:

- Nordamerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Europa, Mellanöstern, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asien/Stillahavsområdet:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Ange produktens namn, garantiperiod, ditt namn och postadress.

## Hitta mer information

HP:s användarhandböcker finns på <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Produktdokumentation och annan viktig information finns på HP:s webbplats på <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Följande dokumentation finns också:

- *Hardware Reference Guide* (referensguide för maskinvara) – ger grundläggande information om installation och uppgradering av maskinvara för HP:s tunna klienter.
- *Operativsystemsguider* – ger nätverksadministratörer grundläggande anvisningar för konfiguration av operativsystem på tunna klienter.
- *Felsökningsguide* – innehåller nyttiga tips och lösningar för felsökning av denna serie tunna klienter.

Ytterligare eller uppdaterad information, nedladdningsbar programvara och drivrutiner kan också finnas tillgängliga på webben på <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Denna produkt är antingen en allt-i-ett-enhet (stationär dator), stationär dator, tunn klientdator eller butikssystem och kan vara utrustad med en platt bildskärm, styrplatta, processor, RAM-minne, hårddisk eller SSD-enhet (Solid State Drive), intern strömförsörjning och extern nätadapter. Beroende på datormodell kan produkterna vara utformade för en nätspänning på 100–240 V AC, 200–240 V AC eller 100–127/200–240 V AC, 50–60 Hz eller 50/60 Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8 A, 1 A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A eller 4 A. Om du vill hämta de senaste handböckerna går du till <http://www.hp.com/support> och väljer land.

Välj **Drivrutiner och nedladdningsbara filer** och följ sedan anvisningarna på skärmen.



# คู่มือการติดตั้งอย่างรวดเร็ว

## ข้อมูลเกี่ยวกับความปลอดภัยที่สำคัญ



เพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บรุนแรง โปรดอ่าน คู่มือเพื่อความสะดวกและ ความปลอดภัย คู่มือดังกล่าวจะให้รายละเอียดเกี่ยวกับการติดตั้งเครื่องเวิร์กสเตชัน อย่างเหมาะสม รวมถึงท่านั่ง พฤติกรรมที่เกี่ยวข้องกับสุขภาพและการทำงาน สำหรับผู้ใช้คอมพิวเตอร์ และให้ข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับมาตรการรักษาความปลอดภัยด้านไฟฟ้าและเครื่องจักรกล คู่มือนี้มีอยู่บนเว็บไซต์ <http://www.hp.com/ergo>

การลดความเสี่ยงต่อไฟฟ้าช็อตหรือความเสียหายต่ออุปกรณ์:

- อย่าเปิดการใช้งานปลั๊กปลั๊กกราวนด์สำหรับสายไฟ ปลั๊กปลั๊กกราวนด์ เป็นคุณสมบัติด้านความปลอดภัยที่สำคัญ
- เสียบปลั๊กสายไฟเข้ากับเต้ารับที่มีการลงกราวนด์ (ต่อสายดิน) ซึ่งเข้าถึงได้ง่ายตลอดเวลา
- ตัดกระแสไฟจากเครื่องไคลเอ็นต์แบบบาง โดยดึงปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบไฟ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมข้อกำหนดความปลอดภัย โปรดอ้างอิง *ประกาศข้อกำหนด ความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อม* เพื่อค้นหาคู่มือผู้ใช้สำหรับสินค้าของคุณ

## หมายเลขรุ่นตามข้อบังคับ

หมายเลขรุ่นตามข้อบังคับ (RMN) คือ TPC-W016

RMN อยู่บนแท็บดิงออกใกล้กับหมายเลขประจำเครื่อง

## ข้อมูลการรับประกัน

HP ผู้ผลิต จะให้ลูกค้า สิทธิการรับประกันที่ไม่จำกัดภายใต้ HP Limited Warranty โปรดดูการรับประกันแบบจำกัดจาก HP ที่ให้ ใช้อย่างชัดเจนสำหรับผลิตภัณฑ์ของคุณบน เว็บไซต์ <http://www.hp.com/ergo> ถ้าคุณเข้าถึงการรับประกันในเว็บไม่ได้ คุณอาจขอ สำเนาฉบับพิมพ์ ได้จาก <http://www.hp.com/go/orderdocuments> หรือเขียนจดหมายไปที่:

- อเมริกาเหนือ:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- ยุโรป ตะวันออกกลาง แอฟริกา:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- เอเชียแปซิฟิก:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

โปรดรวมชื่อสินค้า ระยะเวลาการรับประกัน ชื่อและที่อยู่ไปรษณีย์

## ค้นหาข้อมูลเพิ่มเติม

คู่มือผู้ใช้ของ HP สามารถหาได้ที่ <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>

เอกสารประกอบผลิตภัณฑ์และข้อมูลที่สำคัญอื่นๆ สามารถหาได้จาก เว็บไซต์ HP ที่ <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> นอกจากนี้ ยังมีเอกสารคู่มือเพิ่มเติมดังต่อไปนี้:

- *คู่มืออ้างอิงฮาร์ดแวร์*—ให้ข้อมูลการตั้งค่าและการอัปเดตพื้นฐานสำหรับโคลเอ็นต์แบบบางจาก HP
- *คู่มือระบบปฏิบัติการ*—ให้คำแนะนำพื้นฐานในการกำหนดค่าระบบปฏิบัติการของโคลเอ็นต์แบบบางกับผู้ดูแลระบบเครือข่าย
- *คู่มือการแก้ไขปัญหา*—ให้เคล็ดลับและโซลูชันต่างๆ สำหรับการแก้ไขปัญหาของโคลเอ็นต์แบบบางชุดนี้

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมหรือการอัปเดตซอฟต์แวร์ที่ดาวน์โหลดได้ และไดรฟ์เวอร์ จะมีให้บริการในเว็บที่ <http://www.hp.com/go/hpsc>

ผลิตภัณฑ์นี้เป็นคอมพิวเตอร์เดสก์ท็อปแบบ All-in-One คอมพิวเตอร์เดสก์ท็อป คอมพิวเตอร์ไคลเอ็นต์แบบบาง หรือระบบค้ำปลีก และอาจมาพร้อมจอแสดงผลแผงบาง ทัชแพด โปรเซสเซอร์ RAM ฮาร์ดไดรฟ์หรือไดรฟ์โซลิดสเตตและแหล่งจ่ายไฟภายใน และอะแดปเตอร์ AC ภายนอกขึ้นอยู่กับรุ่นคอมพิวเตอร์ของคุณ ผลิตภัณฑ์มีอัตรา 100-240 V ac, 200-240 V ac หรือ 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz หรือ 50/60Hz, 1.5 A, 3 A, 4 A, 5.5 A, 6 A หรือ 8 A อะแดปเตอร์ AC มีอัตรา 100-240 Vac, 50-60 Hz หรือ 50-60Hz, 0.5 A, 0.6 A, 0.8A, 1A, 1.2 A, 1.4 A, 1.5 A, 1.6 A, 1.7 A, 2 A, 2.2 A, 2.25 A, 2.4 A, 2.5 A, 2.7 A, 2.9 A หรือ 4 A หากต้องการเข้าถึงคู่มือผู้ใช้ล่าสุดให้ไปที่ <http://www.hp.com/support> แล้วเลือกประเทศของคุณ เลือก **ไดรเวอร์และดาวน์โหลด** แล้วปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอ

# Hızlı Kurulum Kılavuzu

## ÖNEMLİ güvenlik bilgileri



Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, *Güvenlik ve Rahat Kullanım Kılavuzu*'nu okuyun. Bu kılavuzda doğru iş istasyonu kurulumu, bilgisayar kullanıcılarının duruş, sağlık ve çalışma alışkanlıkları açıklanmakta olup, önemli elektrik ve mekanik güvenlik bilgileri verilir. Bu kılavuz, web üzerinde şu adreste bulunmaktadır: <http://www.hp.com/ergo>.

Elektrik çarpması veya ekipmanlarınızın zarar görmesi tehlikesini en aza indirmek için:

- Güç kablosunun topraklama fişini devre dışı bırakmayın. Topraklama fişi önemli bir güvenlik özelliğidir.
- Güç kablosunu, her zaman için kolay bir şekilde erişilebilen topraklı bir prize takın.
- İnce istemcinin elektrik bağlantısını, güç kablosunu elektrik prizinden çekerek kesin.

Güvenlik ve yasal düzenleme hakkında ek bilgi için, ürününüzün kullanım kılavuzlarında bulunan *Yasal Düzenleme, Güvenlik ve Çevre Bildirimleri* belgesine bakın.

## Yasal Düzenleme Model Numarası

Yasal Düzenleme Model Numarası (RMN) TPC-W016'dır.

RMN, çekmeli tırnağın üzerinde, seri numarasına yakın biçimde bulunmaktadır.

## Garanti bilgisi

Üretici firma olan HP, siz, son müşteriye, HP Sınırlı Garanti kapsamında sınırlı açık garanti hakları verir. Lütfen web üzerinde şu adreste açıkça sunulmuş olan, ürününüz için geçerli HP Sınırlı Garantisine başvurun: <http://www.hp.com/ergo>. Garantiye web üzerinden erişememeniz durumunda, <http://www.hp.com/go/orderdocuments> web sitesine girerek veya aşağıdaki posta adresine mektup göndererek basılı kopya isteyebilirsiniz:

- Kuzey Amerika:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Avrupa, Orta Doğu, Afrika:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- Asya Pasifik:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Başvurunuzda lütfen ürün adını, garanti süresini, adınızı ve posta adresinizi belirtin.

## Daha fazla bilgi bulma

HP kullanıcı kılavuzları şu adreste bulunmaktadır:  
<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Ürün belgeleri ve diğer önemli bilgiler,  
<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> adresindeki HP web sitesinde bulunmaktadır. Aşağıdaki ek belgeler mevcuttur:

- *Hardware Reference Guide* (Donanım Başvuru Kılavuzu)—HP ince istemcilere yönelik temel donanım kurma ve yükseltme bilgisi içerir.
- *Operating system guides* (işletim sistemi kılavuzları)—Ağ yöneticilerine ince istemci işletim sistemlerini yapılandırma ile ilgili temel yönergeler sunar.
- *Troubleshooting Guide* (Sorun Giderme Kılavuzu)—İnce istemcilerin bu serisinde sorun gidermeye yönelik faydalı ipuçları ve çözümler içerir.

Ek veya güncelleştirilmiş bilgiler, indirilebilir yazılımlar ve sürücüler ayrıca internette <http://www.hp.com/go/hpsc> adresinde bulunabilir.

Bu ürün bir All-in-One masaüstü bilgisayar, masaüstü bilgisayar, ince istemci bilgisayar veya perakende sistemdir ve ince panelli ekran, Dokunmatik Yüzey, işlemci, RAM, sabit sürücü veya katı hâl sürücüsü ve dâhili güç kaynağı ile harici AC adaptörü içerebilir. Bilgisayarınızın modeline bağlı olarak, ürünler 100-240 V ac, 200-240 V ac veya 100-127/200-240 V ac, 50-60 Hz veya 50/60Hz, 1,5 A, 3 A, 4 A, 5,5 A, 6 A veya 8 A derecelendirmesine sahip olabilir. AC adaptörü 100-240 Vac, 50-60 Hz veya 50-60Hz, 0,5 A, 0,6 A, 0,8A, 1A, 1,2 A, 1,4 A, 1,5 A, 1,6 A, 1,7 A, 2 A, 2,2 A, 2,25 A, 2,4 A, 2,5 A, 2,7 A, 2,9 A veya 4 A derecelendirmesine sahiptir. En güncel kullanma kılavuzuna erişmek için <http://www.hp.com/support> adresini ziyaret edip ülkenizi seçin.

**Sürücüler ve İndirilenler**'i seçip ekrandaki yönergeleri izleyin.

# Посібник зі швидкого встановлення

## ВАЖЛИВА інформація з техніки please безпеки

---



Щоб зменшити ризик серйозних пошкоджень, ознайомтеся з «Посібником із безпеки та зручності використання». У ньому наведено відомості про правильне налаштування робочого місця, положення тіла під час роботи за комп'ютером і корисні робочі навички користувачів комп'ютера, а також відомості про електричну та механічну безпеку. Посібник міститься в Інтернеті за адресою: <http://www.hp.com/ergo>.

Щоб знизити ризик ураження електричним струмом або пошкодження, дотримуйтеся наведених нижче вказівок.

- Не від'єднуйте контакт заземлення кабелю живлення. Контакт заземлення важлива складова системи безпеки.
- Завжди під'єднуйте кабель живлення до заземленої розетки в зоні досяжності.
- Від'єднуйте живлення від клієнт-терміналу, витягуючи кабель живлення з електричної розетки.

Додаткові зауваження щодо техніки безпеки та дотримання законодавства див. у розділі «Зауваження щодо дотримання законодавства, правил техніки безпеки та охорони довкілля» в посібнику користувача виробу.

---

## Регулятивний ідентифікаційний номер моделі (RMN)

Регулятивний ідентифікаційний номер моделі (RMN) - TPC-W016.

Регулятивний ідентифікаційний номер моделі міститься на висувному вушку біля серійного номера.

## Відомості про гарантію

Компанія HP, виробник, надає вам, кінцевому користувачеві, права на пряму обмежену гарантію на умовах обмеженої гарантії HP. Див. пряму обмежену гарантію HP, яка застосовується до вашого виробу, на веб-сайті <http://www.hp.com/ergo>. У разі відсутності гарантії на веб-сайті можна подати запит на отримання друкованого примірника гарантії на веб-сторінці <http://www.hp.com/go/orderdocuments> або написати компанії HP лист на адресу:

- Північна Америка:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- Європа, Середній Схід, Африка:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy

- Азіатсько-Тихоокеанський регіон:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

Обов'язково вкажіть назву продукту, гарантійний термін, своє ім'я та прізвище і поштову адресу.

## Пошук докладнішої інформації

Посібники користувача HP містяться на веб-сайті  
<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

Документацію виробу та інші важливі відомості можна отримати на веб-сайті HP: <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. Також доступна така додаткова документація:

- «Hardware Reference Guide» (Довідковий посібник для апаратного забезпечення) — містить основні відомості щодо встановлення та оновлення апаратного забезпечення для клієнт-терміналів HP.
- «Посібники з керування системою» надають основні відомості щодо налаштування операційних систем клієнт-терміналів для адміністраторів мережі.
- «Посібник із усунення несправностей» містить корисні поради та рішення щодо усунення несправностей у клієнт-терміналах цієї серії.

Додаткові та оновлені відомості, програмне забезпечення та драйвери можна завантажити на веб-сторінці <http://www.hp.com/go/hpsc>.

Цей виріб можна використовувати як настільний комп'ютер «усе-в-одному», настільний комп'ютер, клієнт-термінал або систему роздрібної торгівлі, які оснащені тонким дисплеєм, сенсорною панеллю, процесором, оперативною пам'яттю, жорстким диском або твердотільним жорстким диском, внутрішнім джерелом живлення та зовнішнім адаптером змінного струму. Залежно від моделі комп'ютери живляться від електромережі напругою 100-240 В змінного струму, 200-240 В змінного струму або 100-127/200-240 В змінного струму, частотою 50-60 Гц або 50/60 Гц, та споживають струм 1,5 А, 3 А, 4 А, 5,5 А, 6 А, або 8 А. Адаптер змінного струму видає напругу 100-240 В змінного струму, частотою 50-60 Гц або 50-60 Гц, та видає струм 0,5 А, 0,6 А, 0,8 А, 1 А, 1,2 А, 1,4 А, 1,5 А, 1,6 А, 1,7 А, 2 А, 2,2 А, 2,25 А, 2,4 А, 2,5 А, 2,7 А, 2,9 А або 4 А. Останню версію посібника користувача див. на веб-сторінці <http://www.hp.com/support> після вибору своєї країни.

Відкрийте розділ **Драйвери и материалы для загрузки** (Драйвери та матеріали для завантаження) та дотримуйтеся вказівок на екрані.

# クイックセットアップガイド

## 安全に関する重要な情報

---



操作する人の健康を損なわないようにするため、『快適に使用していただくために』をお読みください。正しい作業環境の整え方や、作業をする際の姿勢、および健康上/作業上の習慣について説明しています。また、重要な電氣的/物理的安全基準についての情報も提供しています。『快適に使用していただくために』は、HPのWebサイト、<http://www.hp.com/ergo/> から[日本語]を選択して参照できます。

感電や装置の損傷を防ぐため、必ず以下の注意事項をお守りください。

- 必ず電源コードのアース端子を使用して接地してください。アース端子は、製品を安全に使用するために欠かせないものです。
- 電源コードは、製品の近くの手が届きやすい場所にあるアースされたコンセントに差し込んでください。
- Thin Clientへの外部電源の供給を遮断するには、電源コードを電源コンセントから抜いてください。

安全情報および規定情報について詳しくは、ユーザーガイドとともにこのThin Clientに収録されている『規定、安全、および環境に関するご注意』を参照してください。

---

## 規制モデル番号

本製品の規制モデル番号 (RMN) はTPC-W016です。

RMNは引き出し式のタブの、シリアル番号の近くに記載されています。

## 保証に関する情報

HP (製造元) は、お客様 (エンドユーザー) に対し、HP限定保証規定に明示的に示された限定保証を提供します。お使いの製品に適用される明示的に示されたHP限定保証規定については、HPのWebサイト、<http://www.hp.com/ergo/> から[日本語]を選択して参照できます。Web上の保証規定を表示できない場合は、<http://www.hp.com/go/orderdocuments/> (英語サイト) でオンラインで申し込むか、または下記宛てに郵送でお申し込みください。

- 北米 :  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- ヨーロッパ、中東、アフリカ :  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- アジア太平洋 :  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

郵送で申し込む場合は、お使いの製品の製品名および保証期間、ならびにお客様のお名前および郵送先のご住所を明記してください。

## 詳細情報

HPユーザーガイドは<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients/>（英語サイト）からアクセスできます。

製品に関するドキュメントおよびその他の重要な情報については、HPのWebサイト、<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients/>（英語サイト）にアクセスしてください。以下の追加ドキュメントを参照できます。

- 『ハードウェアリファレンスガイド』: 基本的なハードウェアのセットアップ方法、およびHP Thin Clientのアップグレード情報を提供します。
- オペレーティングシステムに関するガイド類: ネットワーク管理者を対象に、Thin Clientオペレーティングシステムの設定に関する基本的な操作方法を説明します。
- 『トラブルシューティングガイド』: このシリーズのThin Clientを対象に、トラブルシューティングに役立つヒントや解決方法を提供します。

さらに詳しい情報や最新情報、ダウンロード可能なソフトウェアおよびドライバーについては、<http://www.hp.com/go/hpsc/> も参照してください。

この製品は、オールインワン デスクトップ コンピューター、デスクトップ コンピューター、Thin Client コンピューター、またはリテール システムです。モデルに応じて、薄型パネルディスプレイ、タッチパッド、プロセッサ、RAM、ハードディスクドライブまたはソリッドステートドライブおよび内部電源、外部ACアダプターが搭載されています。製品の定格は、モデルによって、100~240 V AC、200~240 V AC、または100~127/200~240 V AC、50~60 Hzまたは50/60 Hz、1.5 A、3 A、4 A、5.5 A、6 A、または8 Aです。ACアダプターの定格は、100~240 V AC、50~60 Hzまたは50~60 Hz、0.5 A、0.6 A、0.8 A、1 A、1.2 A、1.4 A、1.5 A、1.6 A、1.7 A、2 A、2.2 A、2.25 A、2.4 A、2.5 A、2.7 A、2.9 A、または4 Aです。最新のユーザーガイドをダウンロードするには、<http://www.hp.com/support/> にアクセスし、国または地域を選択します。

[ドライバー &ダウンロード]を選択し、画面の説明に沿って操作します。



# 빠른 설치 설명서

## 중요 안전 정보



심각한 부상의 위험을 줄이려면 *안전 및 편의 설명서*를 읽어 보십시오. 이 설명서는 컴퓨터 사용자의 올바른 컴퓨터 설치, 자세, 건강 및 작업 습관에 대해 설명하며 중요한 전기적, 기계적 안전 정보를 제공합니다. 이 설명서는 웹 사이트 <http://www.hp.com/ergo> 페이지에서 찾을 수 있습니다.

감전 또는 사용중인 장비에 대한 손상의 위험을 줄이려면

- 전원 코드 접지 플러그를 비활성화하지 마십시오. 접지 플러그는 중요한 안전 장치입니다.
- 전원 코드는 언제든지 쉽게 접근할 수 있는 접지된 전기 콘센트에 꽂으십시오.
- 전기 콘센트에서 전원 코드를 뽑아 썬 클라이언트를 전원으로부터 분리합니다.

안전 및 규정에 관한 더 자세한 사항은 해당 제품 사용 설명서와 함께 게시된 *규정, 안전 및 환경 관련 공지 사항*을 참조하십시오.

## 규정 모델 번호

규정 모델 번호(Regulatory Model Number: RMN)는 TPC-W016입니다.

RMN은 폴아웃 탭의 일련 번호 가까이 있습니다.

## 보증 정보

제조업체인 HP는 최종 사용자인 고객에게 HP 제한 보증에 따라 명시적인 제한적 품질 보증 권리를 제공합니다. 본 제품에 적용되는 HP 제한 보증에 관한 명시적 설명은 웹 <http://www.hp.com/ergo> 페이지를 참고하시기 바랍니다. 웹 사이트를 통해 보증 내용에 접근할 수 없는 경우에는 <http://www.hp.com/go/orderdocuments> 웹 페이지를 통해, 또는 아래 주소로 서신을 보내 인쇄본을 신청하실 수 있습니다.

- 북미:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- 유럽, 중동, 아프리카:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- 아시아 태평양:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

제품 이름, 보증 기간, 이름 및 우편 주소를 기재하십시오.

## 추가 정보 검색

HP 사용 설명서는 <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> 페이지에 있습니다.

제품 설명서와 기타 중요 정보는 HP 웹사이트

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> 페이지에 있습니다. 추가로 이용 가능한 문서는 다음과 같습니다.

- *하드웨어 참조 설명서*—HP 씬 클라이언트의 기본적인 하드웨어 설정 및 업그레이드 정보가 수록되어 있습니다.
- *운영 체제 설명서*—네트워크 관리자를 위한 기본적인 씬 클라이언트 운영 체제 구성 지침이 수록되어 있습니다.
- *문제 해결 설명서*—본 씬 클라이언트 시리즈의 문제 해결에 유용한 힌트와 해결 방안이 수록되어 있습니다.

이 외에도 웹 사이트 <http://www.hp.com/go/hpsc> 페이지에서는 추가 정보 또는 업데이트된 정보, 소프트웨어 및 드라이버 다운로드 등을 이용하실 수 있습니다.

본 제품은 All-in-One 데스크톱 컴퓨터, 데스크톱 컴퓨터, 씬 클라이언트 컴퓨터 또는 리테일 시스템이며, 박막 패널 디스플레이, 터치패드, 프로세서, RAM, 하드 드라이브 또는 SSD(Solid State Drive), 내부 전원 공급 장치 및 외부 AC 어댑터로 구성되어 있습니다. 보유한 컴퓨터 모델에 따라 제품은 100~240VAC, 200~240VAC 또는 100~127/200~240VAC, 50~60Hz 또는 50/60Hz, 1.5A, 3A, 4A, 5.5A, 6A 또는 8A 등급을 사용합니다. AC 어댑터는 100~240VAC, 50~60Hz 또는 50~60Hz, 0.5A, 0.6A, 0.8A, 1A, 1.2A, 1.4A, 1.5A, 1.6A, 1.7A, 2A, 2.2A, 2.25A, 2.4A, 2.5A, 2.7A, 2.9A 또는 4A 등급을 사용합니다. 최신 사용 설명서를 확인하려면 <http://www.hp.com/support>를 방문하여 거주 국가를 선택합니다.

**드라이버 및 소프트웨어**를 선택한 다음 화면의 설명을 따르십시오.

# 快速安装指南

## 重要安全信息

---



为减少受到严重伤害的危险，请阅读《安全与舒适操作指南》。其中详细介绍了规范的工作台布置，操作电脑的正确姿势，计算机使用者正确的健康和工作习惯，并提供了重要的电气和机械原理方面的安全性信息。该指南放置在网络上，网址是 <http://www.hp.com/ergo>。

为降低电击或对设备造成损坏的风险，请：

- 切勿禁用电源线上的接地插头。接地插头可以起到重要的安全保护作用。
- 将电源线插入随时伸手可及的接地插座中。
- 断开瘦客户机的电源时，请从电源插座上拔下电源线。

有关其他安全和管制信息，请参阅产品用户指南的 *管制、安全和环境通告*。

---

## 法规机型识别号码

法规机型识别号码 (RMN) 为 TPC-W016。

RMN 位于拉出式标签，靠近序列号。

## 保修信息

制造商 HP 根据 HP 有限保修声明为最终客户提供明确有限的保修权利。请参阅 <http://www.hp.com/ergo> 网上明确提供的您产品适用的 HP 有限保修声明。如果无法获得网上的保修声明，您可以从 <http://www.hp.com/go/orderdocuments> 或致信以下地址获取保修声明的印刷副本：

- 北美：  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- 欧洲、中东、非洲：  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- 亚太：  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

请提供产品名称、保修期限、姓名和邮寄地址。

## 查找更多信息

HP 用户指南请参阅 <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>。

产品文档和其他重要信息请参阅 HP 网站：

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>。还提供以下文档：

- *硬件参考指南*— 提供了 HP 瘦客户机的基本硬件安装和升级信息。
- *操作系统指南*— 为网络管理员提供配置瘦客户机操作系统的基本说明。
- *故障排除指南*— 提供排除该系列瘦客户机故障的有用提示和解决方案。

也可从网站上（网址为 <http://www.hp.com/go/hpsc>）获得其他信息或更新信息、可下载的软件和驱动程序。

本产品为一体式台式计算机、台式计算机、瘦客户端计算机或零售系统，其可能带有薄型面板显示屏、触摸板、处理器、RAM、硬盘驱动器或固态驱动器，以及内置电源和外置交流电源适配器。根据计算机型号的不同，产品具有不同的额定功率，如 100-240 VAC、200-240 VAC 或 100-127/200-240 VAC，50-60 Hz 或 50/60Hz，1.5 A、3 A、4 A、5.5 A、6 A 或 8 A。交流电源适配器的额定功率有 100-240 VAC，50-60 Hz 或 50-60Hz，0.5 A、0.6 A、0.8A、1A、1.2 A、1.4 A、1.5 A、1.6 A、1.7 A、2 A、2.2 A、2.25 A、2.4 A、2.5 A、2.7 A、2.9 A 或 4 A。若要查看最新的用户指南，请访问 <http://www.hp.com/support>，并选择相应国家 / 地区。

选择**驱动程序和下载**，然后按照屏幕上的说明进行操作。

# 快速安裝指南

## 重要安全資訊

---



為減少嚴重的人員傷害，請閱讀《安全與舒適操作指南》。它說明了適當的工作站設定、擺放以及電腦使用者的健康和工作習慣，並提供重要的電子和機械安全資訊。您可在網站上找到本指南，網址為：  
<http://www.hp.com/ergo>。

若要降低觸電或損壞設備的風險：

- 請務必使用電源線接地插頭。接地插頭是重要的安全裝置。
- 請將電源線插入接地且隨時伸手可及的插座中。
- 若要中斷精簡型電腦的電源，請將電源線從電源插座拔出。

額外的安全與法規資訊，請參閱法規、安全與環境公告，此公告位於產品隨附的使用指南中。

---

## 法規辨識型號

法規辨識型號 (RMN) 為 TPC-W016。

RMN 位於抽取式標籤上，靠近序號。

## 保固資訊

HP（以下稱「製造商」）係依據《HP 有限保固》，賦予 貴用戶（「以下稱終端使用者」）明確的有限保固權利。請上網參閱 <http://www.hp.com/ergo> 上，適用於您的產品且明確提供的 HP 有限保固。如果您無法存取網路上的保固，您可以至 <http://www.hp.com/go/orderdocuments> 索取一份書面保固，或是來函：

- 北美地區：  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
- 歐洲、中東、非洲：  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
- 亞太地區：  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507

請附上您的產品名稱、保固期間、姓名以及郵寄地址。

## 尋找詳細資訊

您可以在 <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients> 取得 HP 使用指南。

產品說明文件以及其他重要資訊則是位於 HP 網站上的

<http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>。包括以下的額外說明文件：

- *硬體參考指南*— 提供 HP 精簡型電腦相關的基本硬體設定與升級資訊。
- *作業系統指南*— 提供網路管理員設定精簡型電腦作業系統的基本指示。
- *疑難排解指南*— 提供為此系列精簡型電腦疑難排解所需的有用提示及解決方案。

額外或更新的資訊、可下載的軟體，以及驅動程式也可以在以下網址取得：

<http://www.hp.com/go/hpsc>。

本產品為 All-in-One 桌上型電腦、一般桌上型電腦、精簡型用戶端電腦或零售系統，可能配備了平面顯示器、觸控板、處理器、RAM、硬碟或固態硬碟以及內建電源供應器和外接 AC 變壓器。根據您的電腦機型而有所不同，產品的額定規格為 100-240 VAC、200-240 VAC 或 100-127/200-240 VAC；50-60 Hz 或 50/60 Hz；1.5 A、3 A、4 A、5.5 A、6 A 或 8 A。AC 變壓器額定為 100-240 VAC；50-60 Hz 或 50-60 Hz；0.5 A、0.6 A、0.8 A、1A、1.2 A、1.4 A、1.5 A、1.6 A、1.7 A、2 A、2.2 A、2.25 A、2.4 A、2.5 A、2.7 A、2.9 A 或 4 A。要取得最新的使用指南，請造訪 <http://www.hp.com/support>，並選擇您的國家。

選擇**驅動程式與下載**，然後依照畫面上的指示繼續執行。

# מדריך התקנה מהירה

## מידע בטיחותי חשוב



כדי להקטין את הסיכון לפציעה חמורה, קרא את מדריך הוראות בטיחות ונוחות. המדריך מתאר התקנה כאותה של תחנת העבודה, ומידע תכוחה, בריאות והוגלי עבודה למשתמשי מחשב, והוא מספק מידע חשוב על בטיחות חשמלית ומכנית. מדריך זה קיים ברשת האינטרנט בכתובת <http://www.hp.com/ergo>.

להפחתת הסיכון להתחשמלות או לגרימת בזק לציוד:

- אל תשבית את פין הארקה של כבל החשמל. שקע הארקה הוא פריט בטיחותי חשוב.
- חבר את כבל החשמל לשקע חשמלי מוארק (מחובר לאדמה) שקל לגשת אליו בכל עת.
- נתק את החשמל ממחשב Thin Client על-ידי ניתוק כבל המתח משקע החשמל.

למידע בטיחות ותקינה חשוב, עיין בהודעות תקינה, בטיחות וסביבה הנמצא יחד עם מדריכי המשתמש של המוצר.

## מספר דגם לתקינה

מספר הדגם לתקינה (RMN) הוא TPC-W016.

מספר הדגם לתקינה (RMN) נמצא על לשונית המשיכה, קרוב למספר הסידורי.

## מידע בנושא אחריות

HP, היצרנית, מעניקה לך, הלקוח הסופי, זכויות של אחריות מפורשת מוגבלת לפי האחריות המוגבלת של HP. עיין באחריות המוגבלת של HP המסופקת והישימה למוצר שלך באינטרנט בכתובת <http://www.hp.com/ergo>. אם אינך יכול לגשת לאחריות באינטרנט, ניתן לבקש גרסה מודפסת באתר <http://www.hp.com/go/orderdocuments> או לכתוב אל:

- צפון אמריקה:  
Hewlett-Packard, MS POD, 11311 Chinden Blvd, Boise, ID 83714, USA
  - אירופה, המזרח התיכון, אפריקה:  
Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy
  - אסיה ואזור האוקיינוס השקט:  
Hewlett-Packard, POD, P.O. Box 200, Alexandra Post Office, Singapore 911507
- נא לספק את שם המוצר, תקופת האחריות, השם וכתובת הדואר.

## חיפוש מידע נוסף

המדריכים למשתמש של HP זמינים בכתובת <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>.

תיעוד המוצר ומידע חשוב אחר זמין

מאתר HP בכתובת <http://www.hp.com/support/manuals/thinclients>. לרשותך התייעוד הנוסף הבא:

- **מדריך עיון לחומרה**—מספק מידע בסיסי להתקנת חומרה ומידע שדרוג של thinclients של HP.
- **מדריכים למערכות הפעלה**—מספקים למנהלי רשתות את ההוראות הבסיסיות להגדרת התצורה של מערכות ההפעלה של thinclients.
- **מדריך פתרון בעיות**—מספק עצות ופתרונות לפתרון בעיות בסדרה זו של מחשבי thinclients. ניתן למצוא מידע נוסף, תוכנות ניתנות להורדה ומנהלי התקנים באינטרנט בכתובת <http://www.hp.com/go/hpsc>.  
מחשב זה הוא מחשב שולחני All-in-One, מחשב שולחני, מחשב thin client, או מערכת קמעונאית והוא עשוי לכלול צג דק, לוח מגע, מעבד, זיכרון RAM, כונן קשיח או כונן solid state וספק מתח פנימי ומתאם AC חיצוני. בהתאם לדגם המחשב, למוצרים יהיו ערכים נקובים של 100-240 V ac, 200-240 V ac או 100-127/200-240 V ac או 50-60 Hz או 50/60 Hz, 1.5 A, 3 A, 4 A, 5.5 A, 6 A, או 8 A. למתאם AC יש ערכים נקובים של 100-240 Vac, 50-60 Hz או 50-60 Hz, 0.5 A, 0.6 A, 0.8 A, 1 A, 1.2 A, 1.4 A, 1.5 A, 1.6 A, 1.7 A, 2 A, 2.2 A, 2.25 A, 2.4 A, 2.5 A, 2.7 A, 2.9 A, או 4 A. כדי לגשת למדריכים למשתמש העדכניים ביותר, עבור לכתובת <http://www.hp.com/support>, ובחר את המדינה שלך.  
בחר באפשרות **מנהלי התקן והורדות** ומלא אחר ההוראות שבמסך.